



Rapport da gestiun e quen 2016



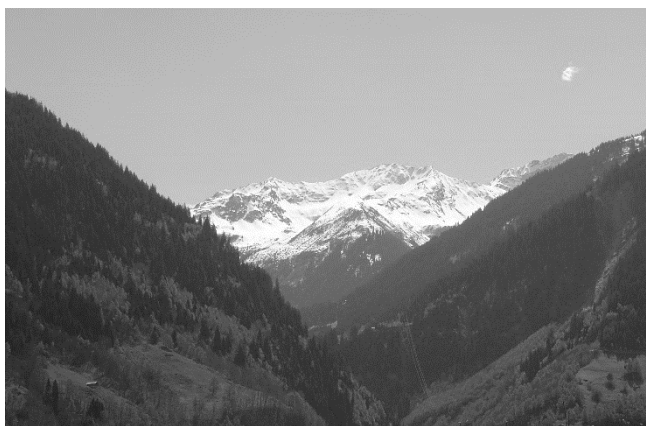
Baghetg da mulscher niev dall'alp da Glivers

Preziadas convischinas
Preziai convischins

Il rapport annual dat caschun da mirar annavos sin ils eveniments capitai durant igl onn passau. Reflectond il vargau eis ei denton prudent dad era gest far patratgs co igl avegnir vegn a veser ora.

Cun il quen da 2016 savein nus esser cuntents, el secuviera pli u meins cun il preventiv.

Mirond egl avegnir stuein nus esser pertscharts che las entradas vegnan a sesminuir. Ils tscheins d'aua actuals ein mo valeivels pli entochen igl onn 2019. Co quei duei veser ora suenter sa oz aunc negin di. En mintga cass vesa ei buca ora fetg positiv per las vischnauncas muntagnardas. Senza vuler veser memia ner e far sterment stuein nus esser pertscharts da ponderar bein tgei investiziuns ch'ein el futur veramein necessarias e cunvegnetas per nus e da tgeininas ch'ei fuss meglia da desister.



L'entschatta da nies rapport da gestiun resumescha las impurtontas activitads digl onn da gestiun. El cloma en memoria ils impurtonts schabetgs digl onn vargau. Silsuenter suonda il rapport dil quen current e dil quen d'investiziun. Lu suonda ina gliesta dallas autoritads communalas e dils emploi e collaboraturs da nossa vischnaunca. La gliesta cun nossas senioras e nos seniors sco era la gliesta dallas naschientschas e dils defuncts digl onn 2016 ei ina part che vegn apprezzada zun fetg da nossas convischinas e nos convischins. Alla fin da nies rapport ei il svilup dalla populaziun dils davos 10 onns veseivels.

0 Activitads dallas autoritads communalas

0.1 Cuminonza dils votants

Elecziuns communalas 2016

Culla fin da zercladur 2016 ei il trienni 2013-2016 ius a fin. Entochen la fin da schaner han tut ils officials che han remess lur uffeci culs 30 da zercladur 2016 communicau quei alla suprastanza communal.

Sin la fin schaner 2016 ha davart dalla suprastanza communal sulettamein gerau *Giusep Bearth* communicau sia abdicaziun suenter sis onns en uffeci. Igl ei buca reussiu d'anflar in successur per il gerau *Giusep Bearth*. Aschia ha il luvrus gerau *Giusep Bearth* legrevlamein decidiu da cuntinuar cun la lavur el gremi, quei suenter ch'el aveva survegniu grond sustegn a caschun digl'empre e secund scrutini. Tier quella decisiun eis el oravontut vegnius muort ils gronds projects che spetgan la vischnaunca da Sumvitg. Tenor gerau *Giusep Bearth* drova ei ina suprastanza communal cumpletta per dar damogn a quellas grondas sfidas. Il president communal ed ils consuprastants ein fetg

engrazieivels per quella decisiun e speran ch'il gerau *Giusep Bearth* anfla la satisfacziun giavischada el gremi.

La cumissiun da quen e gestiun ha stuiu prender encunter las demissiuns da *Ciril Cathomas* e *Rest Andriu Bearth*. Ad els, en special a *Ciril Cathomas* che ha presidiau la cumissiun da quen e gestiun durant 9 onns, s'auda in grond engraziament per lur fetg buna e zun preziada lavur.

Ina demissiun ha era la cumissiun da baghegiar stuiu prender encunter da *Bernard Tuor*. El ei staus 6 onns ella cumissiun. Nus engraziein al *Bernard Tuor* per la gronda lavur prestada.

Ils 17 d'avrel 2016 ha giu liug igl'empre scrutini per las elecziuns communalas. Sin fundament dil modus da calculaziun dil pli absolut tenor la lescha da votaziuns ed elecziuns ein tuttas candidatas e tuts candidats vegni elegi gia egl'empre scrutini. Ella cumissiun da quen e gestiun ein *Rafael Decurtins* e *Gion Lutz* vegni elegi da niev ed ella cumissiun da baghegiar *Erwin Monn*. Als nievelegi gratulein nus cordialmein e giavischein ad els bia plascher, perseveranza ed era satisfacziun en lur uffecis.

Muort in post vacant ella suprastanza communal ha giu liug ils 5 da zercladur 2016 in secund scrutini. A caschun da quei secund scrutini ei il gerau *Giusep Bearth* che aveva demissiunau vegnius elegius.

En num dall'entira populaziun admettein nus a tut quels ch'ein s'engaschai durant igl onn vargau en ina u l'autra funcziun per nossa vischnaunca in grond engraziament per tut il prestau. Nus sperein che lur engaschi hagi fatg plascher e dau satisfacziun ad els sco era tschaffen da s'engaschar vinavon sin in u l'auter palancau per nossa communitad.

Votaziun sur dil contract da parc dil Parc Adula per l'empre fasa da menaschi da 10 onns (2018-2027), dils statuts dall'univ Parc Adula e dalla revisiun parziala dalla planisaziun locala (incl. reglament d'utilisaziun dalla zona centrala)

La cuminonza dils votants ei vegnida clamada ils 27 da november 2016 all'urna per decider sur dil contract da parc dil Parc Adula per l'empre fasa da menaschi da 10 onns (2018-2027), dils statuts dall'univ Parc Adula e dalla revisiun parziala dalla planisaziun locala (incl. reglament d'utilisaziun dalla zona centrala). Cun 455 (55.2 %) encunter 370 (44.8 %) vuschs han vischinas e vischins refusau quei project.

0.2 Radunonza communal

La radunonza communal ei vegnida convocada tschun gadas ed ha tractau las suandontas fatschentas:

radunonza communal dils 15 da mars 2016

- tractaziun ed approbaziun dil project sanaziun via communal da rimnada ad Encarden e Planatsch a Surrein e concessiun dil credit brut da 850'000 francs,
- tractaziun ed approbaziun dil project d'ina lingia nova pil provediment d'aua a Surrein e concessiun dil credit brut da 235'000 francs,
- tractaziun ed approbaziun dil project d'ina lingia nova da canalisaziun d'aua schubra a Surrein e concessiun dil credit brut da 290'000 francs,
- tractaziun ed approbaziun dil project illuminaziun publica pil vitg da Surrein e concessiun dil credit brut da 210'000 francs.

radunonza communal dils 26 d'avrel 2016

- tractaziun ed approvaziun dall'amplificaziun dalla lescha da baghegiar communal,
- tractaziun ed approvaziun dalla revisiun parziala dalla planisaziun locala a Surrein e Cumpadials,
- tractaziun ed approvaziun dalla revisiun parziala dalla planisaziun locala concernent l'engrondaziun dalla zona d'exploitaziun a Marias (secunda etapa) tenor il plan general da formaziun a Rabius-Marias.

*radunonza communal dils 16 da zercladur 2016*

- rendaquen 2015,
- rapport dils revisurs ed approvaziun dil quen annual 2015,
- elecziun da 2 commembers per il cussegl da scola dil Consorzi da scola Sumvitg-Trun.

radunonza communal dils 21 d'october 2016

- tractaziun ed approvaziun dil contract da parc dil Parc Adula per l'emprema fasa da menaschi da 10 onns (2018-2027), dils statuts d'adhesiun dall'uniun Parc Adula e dalla revisiun parziala dalla planisaziun locala (incl. reglament d'utilisaziun dalla zona centrala) per mauns dalla votaziun all'urna.

radunonza communal dils 20 da december 2016

- tractaziun ed approvaziun dil preventiv communal 2017,
- fixaziun dils peis da taglia 2017,
- concessiun d'in credit da 115'000 francs alla Societad da tir Vial Sumvitg,
- tractaziun ed approvaziun dalla cuvegna da prestaziun denter la vischnaunca Sumvitg e la Regiun Surselva pertuccont il Center da formaziun Surselva,
- elecziuns da delegai e suppleants en corporaziuns da vischnauncas (perioda d'uffeci 2016-2019).

0.3 Suprastonza communal

En 21 (21) sedutas ha la suprastonza communal tractau 195 (176) fatschentas.

0.4 Cumissiun da quen e gestiun

La cumissiun da quen e gestiun ei vegnida presidiada entochen la fin zercladur da *Ciril Cathomas*. Naven dall'entschatta fenadur presidiescha *Claudio Cajacob* la cumissiun. La cumissiun da quen e gestiun ei s'entupada tier pliras sedutas. Per l'examinaziun dil quen 2016 ha ella impundiu 1 ½ di. Sin fundament d'art. 49 dalla constituziun communal ei la controlla aritmetica dil quen communal vegnida surdada al biro *Cathomas e Cabernard AG* da Glion. Ils rapports detagliai dalla cumissiun da quen e gestiun sco era quel dil biro fiduziar ein d'anflar gest suenter la part dil quen communal. Als commembers dalla cumissiun da quen e

gestiun ed al biro fiduziar engraziein nus per la grondiusa lavur exequida.

0.5 Cumissiun da baghegiar

La cumissiun da baghegiar cun lur president *Martin Bundi* ei l'istanza da baghegiar da nosa vischnaunca. Ella ha giu igl onn vargau 12 (11) sedutas e tractau 115 (103) damondas da baghegiar. Per il nunstunclenteivel engaschi els fatgs da baghegiar da nosa vischnaunca engraziein nus al president *Martin Bundi* ed als commembers dalla cumissiun da baghegiar.

0.6 Administraziun communal

L'administraziun communal ei il center da survetsch dalla vischnaunca. Sut la direziun dil canzlist *Fabian Collenberg* exequescha quella multifaras incumbensas els pli differentes secturs da survetsch. Il canzlist *Fabian*, siu substitut *Claudio Bearth* e la collaboratura *Anita Demont* prestan lavur professiunala. Per lur fidau engaschi e la fetg buna collaboraziun engrazia la suprastonza communal cordialmein.

La stad vargada ha l'emprendista *Anita Duff* da Laus terminau igl emprendissadi mercantil tier la canzlia communal. La suprastonza communal ed ils collaboraturs engrazian ad ella per la buna lavur e zun amicabile collaboraziun. Els gratuleschan alla simpatica giuvna per ils buns examens e giavischan ad ella tut bien per il futur professional sco era privat.

Cornelia Maissen da Zignau ha entschiet il fenadur igl emprendissadi tier l'administraziun communal. Quei emprendissadi cuoza treis onns. Duront quei temps viseta la *Cornelia* dus dis ad jamna la scola mercantila a Glion. La suprastonza communal giavischa in interessant temps d'emprendissadi tier nosa administraziun communal.

1 Segirtad publica**1.1 Register funsil Cadi**

Il register cudisch funsil Cadi cumpeggia tuttas vischnauncas dalla Cadi ed exista dapi igl onn 2008. Tgamunau vegn il register cudisch funsil Cadi da *Marcel Soliva* da Sedrun sco administratur e da *Martin Monn* sco substitut. Ulteriuramein ein treis collaboraturas, in collaboratur ed ina emprendista engaschai tier il register funsil. Il gudogn da menaschi vegn repartius sin las vischnauncas en proporziun dallas entradas da taxas e fatschentas exequidas per las vischnauncas. Per igl onn da gestiun 2015 seresultan 9 % dallas entradas da taxas da nosa vischnaunca. Quei munta per nosa vischnaunca entradas da 8'650 francs en viers 12'500 francs igl onn avon. Ulteriuras informaziuns dils survetschs ein disponiblas sin la pagina d'internet www.gbacadi.ch.

1.2 Pumpiers

Il corp da pumpiers Sumvitg-Trun funcziunescha dapi igl onn 2012 sco corp comunabel per las duas vischnauncas da Sumvitg e Trun. Quella collaboraziun ei secumprovada. La canzlia communal da Sumvitg procura l'administraziun finanziaria dil corp da pumpiers en collaboraziun cun il furier *Giohen Monn*.

Ils 3 da november 2016 han ils pumpiers en collaboraziun cull'uniun samaritana giu in alarm sil menaschi puril da *Lucas Arpagaus* a Zignau. Ils responsabels dallas duas vischnauncas han saviu prender investa dil bein funcziunar da nos pumpiers en differentas situaziuns extraordinarias ch'in baghetg puril en quella dimensiun pretenda.

Igl onn 2016 ha ei dau differents alarms da fiug fetg variants cun barschaments vid vehichels sin via, grils sper casa e plontas egl uaul. Cun in bien maun han il cumandant *Martin Decurtins*, officiers, scherschai e pumpiers saviu impedir ch'ei ha dau pli gronds incendis ordlunder. Quei mereta in grond engraziament per igl engaschi duront igl entir onn.

1.3 Nova adressaziun

En connex cun la harmonisaziun dils registers dallas controllas da habitonts ha la confederaziun relaschau novas directives pertuccont las adressas dils baghetgs e dils nums dallas vias. La finamira da quellas directives ei da possibilitar als survetschs d'agid sco era a persunas jastras d'anflar ladinamein ils loghens. Tenor art. 20 dalla lescha cantunala da geoinformaziun ein las vischnauncas responsablas per la fixaziun dils nums dallas vias sco era dallas numeras da casa. Ord quei motiv ha la suprastanza communal elegiu igl onn 2013 ina cumissiun ed incaricau quella da sefatschentar cun l'adressaziun e numeraziun. Da mintga fracziun da nossa vischnaunca ha ina persuna fatg part a quella cumissiun. Ella ei secumponida ord il president communal, il canzlist communal ed ils convischins dallas fracziuns *Albert Fry*, *Cumpadials*, *Augustin Candinas*, *Surrein*, *Leonard Cavegn*, *Rabius* e *Franz Monn*, Sumvitg. En collaboraziun cul *biro d'inschigniers Cavigelli SA* da Glion ha la cumissiun elaborau las novas adressas e la numeraziun per mauns dalla suprastanza communal che ha silsuenter approbau la nova adressaziun e numeraziun.

El decuors dalla stad 2016 ein las tablas cun las numeras dallas casas e las tablas cun ils nums dallas vias vegnidas montadas entras la gruppa stradala.

La suprastanza communal engrazia alla cumissiun per la minuziusa lavur ed igl exemplaric engaschi en favur da nossa vischnaunca.



1.4 Carta d'intervenziun

Duront igl onn 2016 ei la carta d'intervenziun per nossa vischnaunca vegnida elavurada. La carta d'intervenziun sustegn las autoritads ed ils organs d'agid sco per exempel ils pumpiers da dar damogn tier incendis e catastofas dalla natira. La carta d'intervenziun sebase sin las zonas da prighel. Quella carta ei vegnida elavurada en stretga collaboraziun cun ils uffecis cantunals.

2 Scolaziun

2.1 Consorzi da scola Sumvitg-Trun

La fin da zercladur 2016 han ils cussegliers *Diego Deplazes* e *Lucas Tuor* terminau lur engaschi per il cussegl da scola dil Consorzi da scola Sumvitg-Trun. Diego e Lucas han exequiu exemplaric lavur per il cussegl da scola duront in temps ch'ei ha dau fetg bia midadas en quei sectur. Duront il temps

digl engaschament da Diego e Lucas ei il Consorzi da scola Sumvitg-Trun naschius. Grazia alla buna lavur ei la collaboraziun cun Trun secumprovada ed il menaschi da scola funcziunescha per cumpleina cuntentientscha. La suprastanza communal deplorescha las abdicaziuns da Diego Deplazes e Lucas Tuor, capescha denton quella decisiun e spera ch'ils convischins anflien forsa puspei zacu temps da s'engaschar en in'otra fuorma per nossa comunitad. Sco successuras ein *Trudi Bass* e *Lucretia Jacomet* vegnidas elegidas. La suprastanza communal giavischa bia plascher tier las sfidas che spetgan el gremi.

Gliendisdis, ils 24 d'uost 2015 ha nossa scola puspei aviert sias portas per l'instrucziun e cun l'entschatta digl onn da scola 2015/2016 han medemamein 9 scolarets astgau lantschar lur carriera scolastica. Denton era sil scalem bass e miez havein nus astgau beneventar en tut 5 affons che han entschiet ad ir a scola en tiara romontscha. El decuors digl onn da scola havein nus allura astgau beneventar dus ulteriurs scolarets en nossa cuminonza, aschia ch'il diember total muntava a 199 scolaras e scolaras. 126 scolaras primars e 73 superiurs.

Denton buca mo tiels scolaras ha ei dau in carschen. Nus selegrein da beneventar en nies miez *Adrean Caviezel* sco niev scolast da classa per la 6. classa e *Fabian Bearth* che surpren il pensum sco pedagog curativ. Cun els munta il diember da scolastas e scolasts a 35, en plipart cun pensum parzial che sedrovan mintga di per instruir ils scolaras che visetan ina dallas treis casas da scola da nies consorzi.

Sisum igl intschess da nies consorzi, ella casa da scola da Sumvitg, visetan ils scolaras primars dil scalem miez da nossas vischnauncas lur instrucziun, la 5. (21 scolaras) e la 6. (21 scolaras) tier lur scolasts da classa *Venanzi Nay* ed *Adrean Caviezel*.

A Rabius absolvan ils scolaras primars dil scalem bass dalla vischnaunca da Sumvitg lur mintgadi scolastic cun lur scolastas da classa *Regula Giger* (1./2. scoletta; 4 e 9 scolarets) ed *Esther Hendry* (1./2. classa; 4 e 9 scolaras) e lur scolast da classa *Leci Jacomet* (3./4. classa; 8 e 9 scolaras). La casa da scola da Trun dat in sottetg als scolaras primars dil scalem bass dalla vischnaunca da Trun ed als scolaras superiurs da nossas vischnauncas. Els vegnan instrui da lur scolastas e scolasts da classa *Rita Tiri* (1./2. scoletta; mintgamai 6 scolarets), *André Walther* (1./2. classa; 5 ed 8 scolaras), *Angela Alig* (3./4. classa; 6 e 10 scolaras), *Giohen Monn* (1. reala; 15 scolaras), *Irma Menzli* (1. secundara; 15 scolaras), *Salvatore Staglianó* (2. reala; 13 scolaras), *Donat Nay* (2. secundara; 13 scolaras) ed *Armon Bearth* (3. superiura cun 7 (reala) e 10 (secundara) scolaras).

Il consorzi dumbra sin l'entschatta digl onn da scola 2015/2016 pia 20 classas che absolvan lur instrucziun en 14 partiziuns. Ins sa s'imaginar ch'ei vegn ensemen cheu in tschuat impressiuns mintgadi.

Cun l'entschatta digl onn da scola essan nus era online cun nossa nova pagina dad internet (www.scolasumvitgtrun.ch). Nus essan sespruai da far quella surveseivla ed informativa ed actualisein ella mintga di. Ella duei principalmein survir sco ligiom denter scola e geniturs, ils quals anflan leu d'ina vart uraris e tut las componentas administrativas. Da l'auter maun denton era tut las informaziuns actualas a cuorta vosta sco p.ex. informaziuns sche dis da skis han liug, occurrenz specialas, e.a. Igl ei medemamein ina pusseivladad dad arver pli lunsch las portas da nossa scola e possibilitar in'investa pli profunda che quei ch'igl ei pusseivel da dar a p.ex. in di da visetas. Aschia dat ei ellas novitads adina puspei in schatg da scolaras ni da scolasts davart in'occurrenza pli speciala ni ch'il menader da scola sa dar investa els process davos las culissas ed informar davart decisiuns dil cussegl da scola. In'ulteriura novaziun ei la brev da semester, ella quala il menader da scola s'adressescha mintga miez

onn als geniturs – in ulteriur pass en direcziun dallas portas aviatas.

Era igl onn da scola 2015/2016 ha ei puspei dau las occurrenzas usitadas sco p.ex. ils dis da skis ni ils viadis d'atun e da primavera. Era agl usit da cantar da retg separticipescha la scola cun metter a disposiziun il temps per preparar ils scolars sin lur uffecis da Buania. Bunamein gia tradiziun ei la participaziun dils scolars superius a differentas concurrenzas sportivas. Aschia ei in'elecziun cul trenader Salvatore separticipada uonn al di da sport cantunal da ballapei a Domat nua che l'equipa dallas giuvnas fuss bunamein ida cun la plema. Ulteriuramein ein duas equipas semiseradas ils 2 d'avrel al tornier dad unihoc accumpignadas e trenadas da scolast Donat.

Medemamein tradiziun ei la participaziun dallas classas primaras al til da tscheiver. Las preparativas per quei pignument ein considerablas e cuostan als scolasts, sper lur mintgadi scolastic, savens enqualina notg libra per dar la davosa cuntscha.



Sper quellas tradiziuns da nossa scola han denton aunc giu liug in tschuat occurrenzas specialas. Punct culminont pils affons dil scalem bass e miez ein guess las produenziuns da Nadal stadas. Cheu ha il consorzi brigliau gest cun duas produenziuns. La scola da Rabius ha embelliu il temps d'advent cun lur presentaziun „Negin plaz per jasters“ e las classas dalla scola Sumvitg cun il giug musical „In segn giu da tschiel“. Omisdus tocs ein vegni recepi cun gronda stema dil publicum sco remuneraziun pil grond engaschi d'affons e magistraglia. Pil pli improvan las persunas d'instrucziun dad integrar talas occurrenzas ella materia existenta ni da tschaffar si aschia temas actuals sco che quei ei era vegniu fatg tier quels giugs musicals. Entras quels accents vegn igl empriu savens consolidaus a moda e maniera unica ed ei vegn scaffiu in context pratic. Ils scolars dall'emprema e secunda classa da Rabius vegnan p.ex. segiramein mai pli ad emblidar lur viseta el museum regional, nua ch'els han sez mulau frina e fatg paun.

Il project „Mintga rap quenta“ el qual ils scolars dil scalem superiu han vendiu lur mams sez produci en favur da giuvenils en pitgira, la viseta dils cussadents dalla Casa s. Martin en scoletta a Trun ed il chalandamarz dils scolarets da Rabius ein exempels per ulteriuras occurrenzas specialas durant quei onn da scola. In ulteriur schatg ord il mintgadi multifar dat sco menziunau in sguard sin nossa nova pagina d'internet.

Daferton ch'il mintgadi scolastic reussescha grazia agl engaschi nunstunclenteivel dil collegi sestenta la direcziun dalla scola da procurar che la planisaziun dalla scola reusseschi a liunga vesta. Schegie ch'il consorzi festivescha uonn gia siu tierz anniversari ei il process dalla fusiun aunc buca terminaus. Per exempel ha il cussegl da scola giu da decider per mauns dalla suprastanza communal tgei casa

da scola che duei vegnir serrada sin l'entschatta digl onn da scola 2017/2018.

Avon che sedecider definitivamein schebein la scola da Sumvitg ni quella da Rabius vegni a survir egl avegnir per l'instrucziun, ha il cussegl da scola ensemen culs scolasts fatg pliras valetaziuns sur dils loghens d'instrucziun sco era sur dallas localitads persuerter. Tier quella analisa ein plirs criteris vegni examinai e la finala ha il cussegl da scola proponiu cun perschasiun alla suprastanza communal da Sumvitg da mantener la casa da scola a Rabius cun la consequenza da stuer serrar il menaschi da scola en la casa a Sumvitg. Ils arguments ein vegni purtai alla suprastanza dils commembers delegai da Sumvitg el cussegl da scola dil consorzi ensemen cul meinascola. La suprastanza communal ha silsuerter aunc inagada evaluau ils pros e contras dad omisdus loghens ed ei vegnida tier la conclusiun ch'ei dat caussas negativas sco era positivs tier omisdus variantas e che Sumvitg e Rabius adempleschan da principi omisdus las premissas per in menaschi da scola. Quella situaziun cun arguments praticamein equals, ha buca fatg pli sempel da stuer prender la decisiun. Alla fin ei vegniu valetau en favur dils affons. Il temps ch'els affons ein sin viadi a scola ei adina stau in factur che ha procurau per discussiuns e malaveglias. El scalem scoletta e scalem primar ei il diember dils affons che vegnan da Rabius e Surrein marcantamein pli gronds che quels che vegnan da Sumvitg, Cumpadials ed uclauns. Aschia procura il liug da scola da Rabius per bia pauc temps ch'els affons ston impunder pil viadi a scola. Aschia ha il pli dalla suprastanza communal decidiu che Rabius duei esser il liug dalla scola primara pils proxims onns. Medemamein ha il cussegl da scola dil Consorzi da scola Sumvitg-Trun decidiu da menar las scolettas ed il scalem primar mintgamai en l'atgna vischnaunca pils proxims onns.

Plinavon munta ei era sil nivel operativ – sper las sfidas quotidianas – adina puspei render quen alla situaziun semidada cun la fusiun. Cun Sumvitg e Trun ein duas scolas cun grondas culturas s'unidas ed ei vala adina puspei da sefermar e reflectar per trer il meglier nez ord l'experiencescha da tuts presents e scaffir ina nova cultura, la cultura dil Consorzi da scola Sumvitg-Trun.



Ils 24 da zercladur ha la scola puspei serrau sias portas ad interim. Quei culs megliers giavischs pils 17 partents che festiveschan lur adia cun ina sera da gala per geniturs e magistraglia.

Sin la fin digl onn da scola 2015/2016 han differentes scolasts bandunau il consorzi. *Sandra Tschuor-Giger* augmentescha siu pensum da lavur alla scola populara da Medel/Lucmagn. *Nadja Vincenz* mida patrun ed instruescha vinavon enteifer nies consorzi, denton sut la bandiera dalla Casa Depuoz. *Gion B. Flepp* sminuescha siu pensum da lavur, stat denton

medemamein vinavon el num dalla Casa Depuoz enteifer nies menaschi. Sco manischnunz terminescha *Armin Cabalzar* siu engaschament pil consorzi. A tuts vala nies grond Dieuspaghi per la lavur prestada en favur dils affons da nossas vischnauncas ed ils megliers giavischs per lur futur professiunal.

2.2 Pedels

Era igl onn vargau han nossas pedelas e nos pedels procurau per cundiziuns excellentas en nossas casas da scola. Dapi il meins november 2016 segida per temps limitau nies autist *Eugen Demont* cun nossas pedelas e nies pedel. El ei responsabels per la casa da scola da Surrein entochen la fin digl onn da scola 2016/2017. La suprastonza communal engrazia ad el, a las pedelas *Lisa Carina Pinto Mendes*, *Manuela Tuor* ed al pedel *Wendelin Tuor* per la zun preziada lavur.

2.3 Bus da scola

Igl onn 2016 han nos autists *Eugen Demont* e *Wendelin Tuor* carrau circa 29'000 kilometers en favur dil Consorzi da scola Sumvitg-Trun. Grazia als autists ein ils scolars adina punctuals els loghens da scola. La suprastonza communal ei engrazievla als fidai collaboraturs, engrazia per la lavur prestada e giavisch vinavon in bien viadi senza accidents.

3 Cultura e temps liber

3.1 Fundaziun dall'Uniun Archiv cultural Sumvitg

Ils 31 da schaner 2016 ei l'Uniun Archiv cultural Sumvitg UACS vegnida fundada. Culla radunonza da fundaziun ein las statutas passadas en vigur e la suprastonza ha scochemai priu en mira la realisaziun digl archiv cultural per la vischnaunca da Sumvitg. Per la fin 2016 dumbra l'uniun 120 commembras e commembers. Quei grond sustegn muossa l'impurtonza d'in archiv cultural ord vesta dalla populaziun.

La localitad che survescha sco archiv cultural ei endrizzata ella secunda alzada dalla casa da scola a Surrein. Crunas e scaffas fuorman l'infrastructura digl archiv. Numerusas archivalias e cudischs, fotografias e raubas han gia anflau la via egl archiv. Aschia paradeschan da quei da 1400 cudischs sillas crunas e numerusas scatlans cuntengnan in tschec diember dad archivalias. Igl archiv ei promts per siu diever. La suprastonza ha fatg las preparativas administrativas, ha procurau pils mieds technics da lavur e pil material per deponer las archivalias ed ils documents ellas scatlans d'archiv. La pagina d'internet www.archivcultural-sumvitg.ch dat ina detagliada investa egl archiv cultural da Sumvitg. L'essenziala lavur che stat ordavon a tut auter ei il rimnar. L'elavuraziun da tut material ei e sa esser ina causa che cuoza e drova bia temps.

Tgei rimna igl archiv cultural? Cheu las caussas d'impurtonza:

- cudischs romontschs (era tudestgs che pertuccan la vischnaunca da Sumvitg e regiun);
- cudischs religios (da messa e d'oraziuns);
- cudischs da scola;
- vegls contracts da venditas e cumpras ni documents d'auter cuntengn;
- brevs da tut gener;
- lavurs historicas e da cultura sur dalla vischnaunca;
- periodicas, retschas da cudischs;
- cartas da morts; material dallas uniuns (protocols, documents da fiastas etc.);
- entirs relaschs;
- fotografias, dias e films ed auter bia.

Il motto ei: pli bugen dar tut agl archiv cultural che schar svanir enzatgei, forsa custeivel, el rumien. La lavur da giudicar il surdau fan ils responsabels bugen.

La suprastonza dall'Uniun Archiv cultural Sumvitg cloma tier a tuts da surdar ils scazis culturals agl archiv. Quels scazis fuorman la rihezia culturala digl archiv cultural. Els dattan perdetga dalla veta culturala dalla vischnaunca. Els ein igl arcun historic-cultural per las generaziuns vegnentas. Tgi che vul sa era dar uss enzatgei (scartiras, fotografias, films etc.) sulettamein per copiar e lu salvar sez igl original entochen ch'ins vul sedistaccar da quel definitiv e dar el agl archiv. Tgi che vul sa directamein purtar siu uorden egl archiv cultural a Surrein suenter haver contactau ina dallas persunas en suprastonza. Aschia san ins era gest prender investa da quei liug nua ch'igl uorden vegn lu archivaus. La suprastonza selegra da prender encunter archivalias da tut gener ed engrazia da tut cor en num da tuts che sestentan per in archiv cultural interessant e da rihezia culturala pigl avegnir.

Sper la lavur d'archivar ei igl Archiv cultural Sumvitg sepresentaus a Glion ils 29 d'october 2016 a caschun dil di «Archiv ni pupi vegl?» organisaus dil Museum regional Surselva. Plinavon ha giu liug ils 11 da december 2016 il di dallas portas aviartas. Numerus interessents han nezegiau quella caschun da fuffergnar ellas archivalias digl archiv.

Igl archiv ha aviert mintgamai l'emprema sonda dil meins dallas 10.00 entochen las 12.00 uras. La suprastonza communal ha gia saviu prender investa digl archiv cultural ed ei incantaus dil niev archiv. La suprastonza communal gratulescha per la buna lavur prestada ed engrazia allas persunas engaschadas. In grond engraziament mereta *Walter Deplazes*, president dall'uniun e *Tarcisi Hendry*, Tujetsch ch'ei vicepresident dall'uniun e parta sia gronda experientscha concernent archivs.

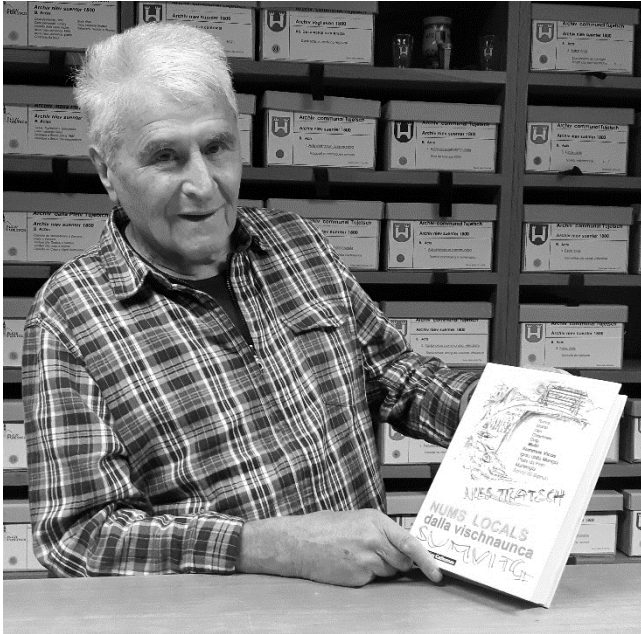


3.2 Nies tratsch – Nums locals dalla vischnaunca Sumvitg da Paul Mathias Cathomas

Dumengia, ils 11 da december 2016 ha la cumissiun da cultura Sumvitg envidau tuts interessents e tuttas interessentas alla vernissascha en casa da scola a Surrein. Igl interess era gronds, pertgei la sala era plascheivlamein plena. Il meinaproject, *Tarcisi Hendry*, ha suenter il beinvegni dil president dalla cumissiun, *Robert Candinas*, presentau l'ovra „Nies tratsch – Nums locals dalla vischnaunca Sumvitg“ da *Paul Mathias Cathomas*.

Il cudisch ha 752 paginas, cuntengn la descripcziun da 1823 nums locals e peisa 1509 grams. L'introducziun plaيدا il suandont: Nums locals ein buca mo semplamein nums. Davos mintga num schai ina historia, ina persunala, ina dil contuorn ni ina dalla vischnaunca. Igl autur presenta buca mo nums, el interpretescha els, localisescha els precisamein, numna lur vischins ni vischinas e viventa els ton sco

pusseivel. Aschia rasan biars numns ora entiras historias, historias da schabetgs ed eveniments, leghers e tragicos. Biars numns ensiaran la historia dil liug ed ils numns dallas fracziuns raquentan mintgamai da lur svilup e da lur historia tochen al di dad oz. Auters numns laian reviver personas cun lur schabetgs ed ils numns da famiglia anflan medemamein ina declaronza da derivonza. La raccolta en quels 1800 numns ei gronda e da valeta culturala e historica per la vischnaunca da Sumvitg.



Igl autur scriva en siu plaid sin via: „Quei sulom da nos perdavons ha fascinau mei da luvrar 27 unviarns, per metter en salv enzatzgei per nus tuts, seigi ord respect pils trapassai, per nus arrivai e per las generaziuns aunc buca naschidas. Il territori tractaus s'extenda dil Tödi al Péz Vial e da Tschuppina a Pardomat. Ses numns locals regordan alla domena da conquistar ed haver possess, ad eveniments e disfortunatas, a puncts orientativs e posizionalis. Els ein stai promovì da lur pievel attaschau, che fageva tratsch, dustava la fom e mesirava cun curtaunas da graun.“

Il film dalla Val Sumvitg, mussaus duront la vernissascha, fascinescha igl auditori e suttastreha la valeta dall'ovra da Paul Mathias Cathomas, la valeta dalla rimnada dils numns locals. Il "puschegn" alla fin dalla presentaziun, promova la scomia d'interessants discuers denter vischinas e vischins ed ils numerus hospis. Il tema ei secapescha il cudisch ed ils numns locals – materia che cumpeggia bia cultura e historia dalla vischnaunca da Sumvitg.

La suprastonza communal engrazia grondamein a Paul Mathias Cathomas per quella preziosa ovra da gronda valeta. In bi relasch per nos vegnentsuenter.

3.3 Iert dallas ulivas

La sanaziun dil mir schetg digl „iert dallas ulivas“ dado il vitg da Sumvitg ha cuzzau dus onns. Duront quei temps han numerusas personas luvrau vid il mir. Igl „iert dallas ulivas“ ei in dils loghens dalla presentaziun dalla „Passiun da Sumvitg“ che vegneva presentada avon biars onns. Igl origin exact da quella presentaziun ei buc enconuschents. Medemamein ei il datum dalla davosa presentaziun dalla passiun buc enconuschents. Enconuschent ei denton la davosa persona che ha giu la honur da giugar la rolla da Cristus. Quella honur ha *Joseph Cajacob*, morts 1859, giu. La „Passiun da Sumvitg“ vegneva giugada mintga rodund diesch onns el 18avel e 19avel tschentaner. La presentaziun succedeva en treis differents loghens. Igl emprem era igl „iert dallas ulivas“,

il secund silla piazza dil vitg ed il tierz era il liug dalla crucifigaziun. La presentaziun che haveva mintgamai liug da venderdis sogn carnalava tschiens aspectatur dall'entira regiun. Quella presentaziun pretendeva fetg bia lavur e basignava igl engaschi da bia vischins. Ils texts dalla presentaziun ein vegni transcrets dil politicher e historiograf *Casper Decurtins* ed ein francai el tom 13 dalla Crestomazia. Medemamein exista in enconuschent roman da *Gion Deplazes* che porta il num „Passiun da Sumvitg“.

Avon circa 20 onns ei ina part dil mir schetg digl „iert dallas ulivas“ vegnius sanaus da *Leo Flepp* da Cumpadials suenter che la cumissiun da cultura dalla vischnaunca haveva mess quell'idea sin meisa. Quella part ei vegnida reconstruida discretamein cun agid da maula ed ei aunc en in bien stan. Las ulteriuras parts han denton pitiu ils davos decennis ed eran daventadas ina muschna. Sin iniziativa d'entgins vischins, en special da *Sep Benedetg Candinas*, Sumvitg ei la sanaziun dallas parts decadentas dil mir vegnida lantschada avon circa treis onns. Duront dus onns eis ei aschia vegniu luvrau sporadicamein vid il mir digl iert. L'idea da sanar il mir ei naschida en connex cun la sanaziun e reconstrucziun parziala dalla Via dil Crucifix che colligia Sumvitg cun Surrein. Era la Via dil Crucifix consista per part da mirs schetgs. Ed era quels mirs eran vegni sanai duront il temps da sanaziun dalla via da Crucifix.

Uss ei il project terminaus ed il rapport da *Sep Benedetg Candinas* muossa ch'igl engaschi ei staus gronds tier las lavurs da sanaziun. Igl ei vegniu prestau varga 660 uras da lavur a maun. Biaras convischinas e convischins sco era vischinas e vischins dallas vischnauncas vischinontas han contribuì al beinreussir da la restauraziun. Plinavon eis ei vegniu fatg diever digl agid da differentas maschinas sco per exempel digl excavatur e dil tractor. Il mir ha ina mesira els aults loghens da tochen 2.3 meters. La restauraziun ha caschunau cuosts da 38'750 francs. Rodund 90 % dils cuosts han saviu vegnir cuvretgs cun donaziuns. Denter auter han il Parc Adula contribuì 20'000 francs, la Tgira da monuments dil Grischun 7'000 francs e la Fundaziun per la protecziun dalla cuntrada 5'000 francs. A caschun dalla fiasta da ventschidas dils 11 da zercladur 2016 han ils hospis astgau contemplar il mir schetg sanau che ha ina lunghezia da circa 60 meters. La suprastonza communal ei pertscharta dalla muntada historica ed ei engrazievla ch'ins ha saviu realisar quei project. Ella engrazia cordialmein a tuttas personas ch'ei s'engaschadas en favur digl „iert dallas ulivas“.



3.4 Punt dil Tengli

Las malauras dils 16 e 17 da zercladur han lavau sutora ils fundaments dils mirs dalla punt dil Tengli. Ils mirs ch'ei construi cun crappa da blocca da vart sut dalla punt eran sbullanai. Quels eran construi el sistem da mir schetg. Per saver segirar che la proxima malaura mondi buca cun la punt dil Tengli, han ils mirs stuiu vegni baghegiai si da

niev cun crappa da blocca e betun. Quei ei stau necessari per che l'aua sappi buca lavar sutora e lavar ora las filadiras dils mirs. La punt sur il dutg dil Tengli ei impurtonta per la via da velos e la loipa. La sanaziun dils mirs ha caschunau cuosts da rodund 18'000 francs.



3.5 Punt Sulagval

Era il mir dil Rein da Sumvitg a Sulagval ei vegnius lavaus sutora dallas malauras. Il Rein da Sumvitg era ius en in liug rodund dus meters a fons ed ha pudiu lavar sutora ils fundaments. Quels mirs eran vegni eregi suenter las malauras da 1927. Las malauras da 1927 havevan da gliez temps devastau il fons dalla Val Sumvitg, tut ils praus da Cahuons e Sulagval e la gronda part da Bubretsch. La sanaziun dils fundaments ha caschunau cuosts da rodund 20'000 francs.



3.6 Sanaziun senda dil Cugn

La jamna dils 27 da zercladur tochen ils 2 da fenadur ei la senda dil Cugn vegnida rugalada. Scolars dalla superiura d'ina scola dil marcau da Turitg han prestau lavur cumina vid la senda. Ils 20 scolars ein vegni reparti en quater gruppas ch'ei vegnidas tgamunadas dad *Anselm Columberg*, *Degen*, capoluvrer da construcziun aulta, *Albert Demont*, *Trun*, medemamein capoluvrer da construcziun aulta, *Ignaz Deplazes*, *Surrein*, genau da sendas e dad in scolast secundar dalla classa. Las lavurs ein stadas variontas mo era pretensiusas. Denter auter han ils scolars stuiu cavar ora dutgs per trer giu auas, resgiar e pitgar ora scalems dil grep, baghegiar scalems cun crappa e baghegiar scalems cun aissas da ruver en combinaziun cun crappa.



Gia pli baul stuevan ils purs baghegiar scalas sin la senda dil Cugn en lavur cumina, per ch'els possien si ed engiu cun las mugias, e per che la senda semantegni. Las lavurs ein vegnidas exequidas bein e terminadas la sonda, ils 2 da fenadur cun la lavur cumina dall'unioniun da giuventetgna da Surrein.

4 Sanadad

4.1 Casa da tgira s. Martin

Igl 1. d'avrel 2011 ha *Robert Cajacob* da Mustér entschiet sia piazza sco meinacasa dalla Casa s. Martin. Ussa cun gleiti 64 onns era el sedecidius dad ir en pensiun e guder empau il temps liber. Siu giavisch ei denton buca ius ditut en vigor. Cun l'entschatta digl onn 2017 ha el surpriu il tgamun dalla vischnaunca da Mustér. Entochen la primavera 2017 tgamuna el en pensum parzial la Casa s. Martin. Duront quels sis onns che Robert Cajacob ha tgamunau la Casa s. Martin ei sper la lavur da mintgadi curriu bia. Las 15 stanzas novas da tgira e las treis habitaziuns d'attempai novas han saviu vegnir retratgas, il bi plaz avon quella part dalla casa e las vias da spassegiar entuorn casa entochen si el bi curtin dalla Casa Depuoz ein vegni erregi. Igl onn 2013 ei il local da zambergiar vegnius baghegius entuorn ed ils parcadis davos la casa da scola ein vegni erregi. La cuschina ei vegnida sanada totalmein ed adattada al temps hodiern. Igl onn 2015 ei la sala da spisa per ils cussadents vegnida engrondida ed il sistem da scaldar ei vegnius midaus sin energia ord la tiara.

Nus engraziein al Robert per siu grond engaschi en favur dalla Casa s. Martin e ses cussadents cordialmein e giavischein ad el bia plascher e satisfacziun en sia nova incarica sco cau communal da Mustér.

Per la cumissiun casa ha ei giu num d'encurir in niev meinacasa. Ord las numerusas annunzias ha ella elegiu igl atun vargau *Donat Nay* da Zignau sco niev meinacasa. El ha entschiet sia incumbensa l'entschatta mars 2017.

Ulteriuras informaziuns sur dalla Casa s. Martin ein d'anflar silla pagina d'internet www.casasmartin.ch.

5 Ovras socialas

5.1 Provediment social

Igl onn 2016 havein nus giu cuosts nets per il provediment social da circa 105'500 francs. Quei ein rodund 40'000 francs dapli ch'igl onn precedent. La vischnaunca differenziescha denter susteniment per ils habitonts da Sumvitg ed il susteniment per burghais da Sumvitg che habiteschan en auters cantuns. Ils cuosts per il susteniment da nos habitonts

muntan 123'700 francs. Per ils burgheis che habiteschan en auters cantuns ha la vischnaunca impundiu igl onn vargau 20'900 francs. Entras la nova ulivaziun da finanzas stuein nus buca pli surpender cuosts per burgheis en auters cantuns. La summa da 20'900 francs ei ils cuosts per il davos quartal digl onn 2015.

6 Traffic

6.1 Engaschi dalla gruppada stradala

Nossa gruppada stradala sut la direcziun da *Werner Tuor* ei responsabla per las lavurs da manteniment vid nossa spaziusa reit da vias. Igl unviern procura la gruppada stradala denter auter per la rumida da neiv e la sternida dil sal per aschia saver garantir la segirtad sin nossas vias. Ils cuosts per quei survetsch d'unviern muntan per igl onn 2016 rodund 115'000 francs. En cumparegliaziun cugl onn 2015 ei quei in augment dils cuosts da circa 27'000 francs.

6.2 Sanaziun via Encarden/Planatsch

La stad vargada ei vegniu entschiet cun la sanaziun totala dallas vias da quartier ad Encarden e Planatsch. Quellas vias eran gia daditg en in fetg schliet stan. Tier quellas vias ha igl entir tgierp dalla via stuiu vegnir construius cun ina nova fundaziun. En entgins loghens stretgs ein ellas vegnidas slargiadas per ch'ellas corrispundien als basegns dil traffic. En connex cun la sanaziun da quellas vias eis ei vegniu adattau las lingias da canalizaziun aschia che las auas piarsas schubras san vegnir separadas dallas auas tschuffas che van lu ella serenera. La cuvrida da quellas vias succeda igl onn 2017.



6.3 Vias cantunales

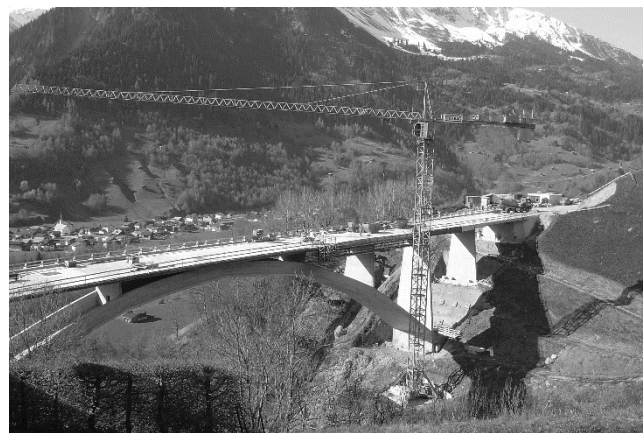
Sanaziun via cantunala atras il vitg da Surrein

Igl onn vargau ha igl Uffeci da construcziun bassa dil cantun Grischun entschiet cun la sanaziun dalla via atras il vitg da Surrein. La part naven dalla punt dil Rein a Cagleici entochen Giachentrina ei gia realisada. Igl onn 2017 vegn il tschancun tochen tier la caplutta a Reits sanada. Vid ils cuosts da quella via ch'ei en possess dil cantun sto la vischnaunca buca separticipar. Il tschancun naven dalla caplutta da Reits tochen tier la punt Gonda s'auda alla vischnaunca. Quella part ei prevedida da sanar igl onn 2017.

Sanaziun via cantunala Rabiun-Sumvitg

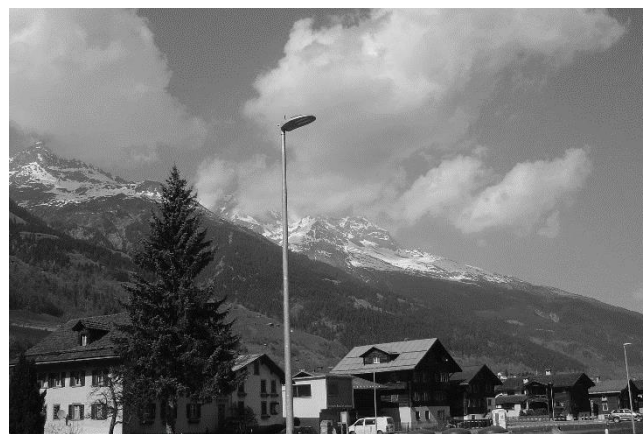
Ils onns vargai ha il cantun fatg lavurs preparatoricas per la sanaziun dalla via Rabiun-Sumvitg. La stad ei la punt sur la Val Mulinaun vegnida eregida. Ussa mauncan mo pli ils access da mintga vart dalla punt. All'entschatta dalla stad 2017 dueien quels access esser eregi, aschia ch'il traffic sa cursar provisoricamein el decuors dil meins zercladur sur la punt nova. Igl atun duei l'entira sanaziun dalla via esser

terminada e la via cun la punt nova sa vegnir aviarta ufficialmein per il traffic. Ils cuosts totals per la sanaziun dil tschancun dalla via cantunala denter Rabiun e Sumvitg muntan 7.5 milliuns francs.



6.4 Illuminaziun publica Surrein

La sanaziun dalla via cantunala atras il vitg da Surrein e la sanaziun totala dallas vias da quartier ad Encarden e Planatsch ha purschiu ina buna caschun da gest ereger in'illuminaziun publica per igl entir vitg da Surrein. Sin fundament dalla lescha da perimenter da nossa vischnaunca s'auda l'illuminaziun tier l'avertura fundamentala. Il project cumpiglia 46 cazzolas repartiun sin igl entir vitg. Quei sistem cun nova tecnologia dad LED sa programmar la glisch tenor basegns. Cheutras sa vegnir spargnau tochen 90 % dils cuosts d'energia enviers ils systems ch'eran enconuschents entochen ussa. La finanziaziun da quei project succeda en procedura da perimenter. Sin il tschancun dalla via cantunala ch'ei vegnius eregius igl onn vargau ein las cazzolas gia montadas ed ein vegnidas inauguras cun ina fiastetta igl atun vargau. Il project vegn terminaus igl onn 2017 cun la finiziun dallas vias da quartier ad Encarden e Planatsch.



7 Ambient e planisaziun

7.1 Provediment d'aua

Inspecziun dils provediments d'aua publics

Igl atun 2016 ha igl Uffeci per la segirtad da victualias e per la sanadad d'animals dil cantun Grischun controllau ils provediments d'aua dalla vischnaunca da Sumvitg. Ei setracta d'ina inspecziun regulara. Ils resultats han mussau sco gia enconuschent ch'il stan dils provediments d'aua ei fetg differents. Fertun ch'ei setracta tier ils aquaducts da Rabiun e Surrein da problems pigns e surveseivels, setracta ei tier igl aquaduct da Laus e specialmein tier quels da Sumvitg e Cumpadials da problems gravions e custeivels. Il rapport pretenda entginas sanaziuns pintgas tier ils

aqueducts da Rabijs, Surrein e Laus. Damai che la vischnaunca ei ella fasa da planisaziun per ina sanaziun totala dils aqueducts da Cumpadials e Sumvitg vegn tier quels aqueducts mo las caussas urgentas rugaladas. Sper il stan tecnic tematisescha il rapport d'inspeziun denter auter era l'organisaziun dallas corporaziuns. En quei connex vegn fatg attent la vischnaunca concernent las pretensiuns d'in provediment d'aua professional. Tenor igl Uffeci per la segirtad da victualias e per la sanadad d'animals ein las corporaziuns buca pli la dretga fuorma d'organisaziun. Igl uffeci numnau cusseglija en quei connex d'incorporar il provediment d'aua tier la vischnaunca. La suprastanza communal vegn el decurs digl onn 2017 a caschun dallas lavurs da sanaziun dils provediments d'aua da Sumvitg e Cumpadials a sefatschentiar cun quella tematica per anflar la megliera fuorma d'organisaziun.

7.2 Canalisaziun

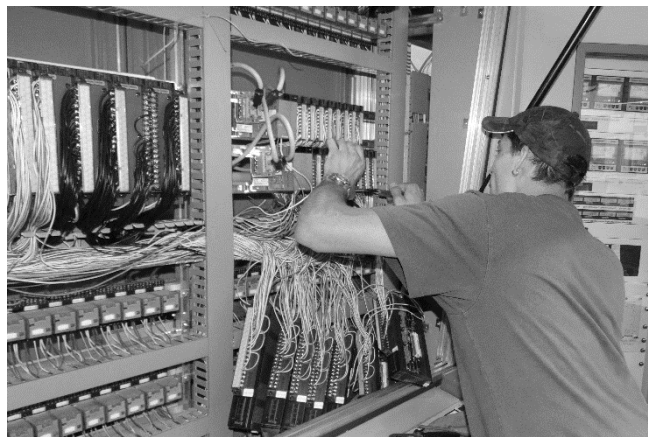
Sco gia entschiet ils onns vargai duei vegnir fatg tut ils sforzs da sparter ton sco pusseivel la canalisaziun d'aua schubra e d'aua tschuffa.

Igl onn vargau ei en connex cun la sanaziun dalla via cantunala atras Surrein vegniu eregiu ina lingia da canalisaziun per menar l'aua schubra naven dalla "Casa Nova" atras ils praus entochen el Rein.

Tier las vias ch'ei vegnidas sanadas totalmein ad Encarden e Planatsch eis ei vegniu installau ina canalisaziun nova per saver zavrar las auas schubras dallas auas tschuffas. Ella via cantunala atras Surrein eis ei vegniu eregiu ina lingia supplementara per la canalisaziun. Aschia sa la lingia existenta da canalisaziun vegnir duvrada per la deflussiun dall'aua schubra.

7.3 Serenera Zavrugia

La serenera Zavrugia ei vegnida prida en funcziun igl onn 1992. Ella ha la funcziun da schubergiar las auas tschuffergnadas per silsunter dar anavos aua schubra al Rein. Noss'aua duvrada survescha silsunter a bia gliud, ad animals ed agl ambient per lur beinstar. Igl onn 2016 ein 505 (490) milliuns liters aua tschuffa vegnida purificada. En media munta quei 1'384 m³ per di ni 530 liters aua per persuna e di, quintau cun 2'600 persunas ch'ei colligiadas cun la serenera. Ord ils 1'658 (1523) m³ gliet sedai ord la purificaziun dall'aua eis ei vegniu produciu 31'670 (35'460) m³ gas, ch'ei vegnius duvraus per producir electricitad ni per scaldar la serenera. La suprastanza communal engrazia al causerenera e ses gidonters per la buna lavur prestada.



7.4 Schigentera solara da gliet Cadi

La schigentera scolara Cadi ch'ei vegnida construida igl onn 2002 per tut las sereneras dalla Cadi pren mintg'on encunter entuorn 500 tonnas gliet pressegiau cun circa 30 %

materia schetga. Igl onn 2016 han las sereneras dalla Cadi furniu tut ensemen 479 (515) tonnas gliet pressegiau. Il quantum da gliet ei sereducius per 276 t sin 203 t. La dismessa ei succedida entras la fabrica da cement e la barschera a Vaz Sut.

7.5 Construcziun da molocs

Igl onn vargau eis ei vegniu montau en differents loghens dalla vischnaunca molocs. Il sistem da rimnada da rumians culs molocs ei secumprovaus. In moloc porscha plaz per 5'000 liters, quei vul dir rodund 80 sacs rumians da 60 liters. Ils containers surcargai ed ils rumians sterni per ils plauns per las uolps saudan al temps vargau.



Igl onn 2016 ei vegniu montau in moloc per rumians da casa a Plaun da Crusch. A Cumpadials ei vegniu montau treis molocs, in per rumians da casa, in per veider ed in per cuppas. Era a Surrein ei vegniu nezegiau la sanaziun da vias per montar molocs. A Surrein/Plazzas han ins montau treis molocs, in per rumians da casa, in per veider ed in per cuppas. A Surrein/Giachentrina ei vegniu montau in moloc per rumians da casa. El decurs digl onn 2017 vegn quei sistem da molocs era realisau a Rabijs e Sumvitg, priu ch'ils convischins dallas fracziuns numnadas san porscher maun d'ereger tals, pertgei en quellas fracziuns posseda la vischnaunca negin terren che fuss adattaus per tschentiar molocs.

7.6 Donaziun Greina

La cumissiun Greina che vegn presidiada da Walter Deplazes, Surrein ha fixau la summa da repartiziun pigl onn 2016 sin 20'000 francs. Ella ha proponiu alla suprastanza communal las suandontas contribuziuns:

- Pleiv Rabijs, per la renovaziun externa dalla baselgia parochiala da Rabijs, 6'500 francs,
- Vogel Cornelia, Rabijs, per la sanaziun dil mir schetg a Caduff, 2'000 francs,
- Sumvitg Turissem pil project presentaziun objects culturals e tradiziuns ord la vischnaunca da Sumvitg, 1'500 francs,
- Club da ballapei Trun/Rabijs, per l'ediziun d'in "magazin" davart il Club da ballapei Trun/Rabijs, 500 francs,
- Cajacob-Cavegn Giusep e Renata, Sumvitg, per la sanaziun dil mir da crappa, 2'000 francs,
- Sunatibas Postabiala Sumvitg, per uniformas novas, 500 francs,
- Pleiv s. Placi Surrein, per l'orgla nova e la renovaziun interna dalla baselgia, 5'000 francs,
- Vischnaunca Sumvitg, pil cudisch "Nies tratsch" cun numns locals dalla vischnaunca da Sumvitg da Paul Mathias Cathomas, 2'000 francs.

La summa dalla donaziun Greina che sa vegnir repartida ensemen culs tscheins ordlunder el decuors dils proxims 20 onns munta per la fin 2016 aunc 232'092 francs.

7.7 Planisaziun generala da formaziun Rabius-Marias

Il 24 d'avrel 2001 ha la Regenza dil cantun Grischun approbau la zona d'explotaziun per l'emprema etappa a Rabius-Marias. Dapi lu ha l'interpresa *Ovra da gera e sablun Rabius SA* explotau rodund 450'000 m³ material ord la cava a Marias. Damai che l'explotaziun dall'emprema etappa mava plaunet da rendiu han ils responsabels dall'interpresa e dalla vischnaunca iniziàu igl onn 2011 la planisaziun per ina secunda etappa d'explotaziun. Quella cumpeglia las parcelas 446 e 457 (Randonza e Marias Dadens), che sesanflan gest sut la via da meglieraziun a Rabius-Marias. Per survegnir las lubientschas necessarias eis ei vegniu fatg dapi igl onn 2011 numerusas sondaziuns ed examinaziuns. Denter auter ha ei basignau in giudicament davart la cumpatibladad cun igl ambient e l'aua sutterrana sco era in rapport davart la pusseivladad d'ina dislocaziun dalla petga dil conduct d'aulta tensiun. Las pretensiuns statalas ein fetg rigurusas e pretendan sondaziuns fetg detagliadas e fundadas. Il december 2013 ha la suprastanza communal suttames la proposta per ina nova etappa d'explotaziun da material cun la documentaziun necessaria agl Uffeci per il svilup dil territori dil cantun Grischun per la preexaminaziun. Il matg 2014 ha la suprastanza communal retschert il pareri dalla preexaminaziun. Quel ha pretendiu sondaziuns ed indicaziuns supplementaras. Communablamein cun l'interpresa interessada all'explotaziun ha la suprastanza communal analisau minuziusamein las pretensiuns supplementaras e tratg las conclusiuns ordlunder. Quei ei stau ina lavur fetg pretensiusa, che ha duvrau bia temps. Naven dils 24 d'avrel entochen ils 25 da matg 2015 ha l'exposiziun publica dalla midada da zonas giu liug. Duront quei temps fuss ei stau pusseivel d'inoltrar protestas. Legreivlamein ha negin fatg diever da quella pusseivladad, aschia ha la suprastanza communal saviu suttamein la revisiun parziala dalla planisaziun locala pertuocent l'engrondaziun dalla zona d'explotaziun a Rabius-Marias alla radunonza communal per approbaziun. Suenter l'approbaziun entras la radunonza communal ha la Regenza dil cantun Grischun aunc stuiu approbar quella midada. Quella nova zona d'explotaziun promovava l'economia indigena e contribuescha al beinstar general.

8 Economia publica

8.1 Agricultura

Baghetg da mulscher alp Glivers

Il 1999 e 2000 ei la meglieraziun dall'alp Glivers per 95 vaccas da mulscher vegnida exequida. Quella meglieraziun ha cumpigliàu igl access, ina tegia nova da personal cun ina cascharia ed il provediment d'aua cun ina turbina per l'electricaziun. Per mulscher las vaccas eis ei vegniu endrizzau in stan da mulscher movibel per l'alp Glivers dado e dadens. Plinavon eis ei vegniu construì per l'alp Glivers dado e dadens su in baghetg per mulscher. Omisdus stans da mulscher ein endrizzai per sis vaccas. Damai ch'il stan da mulscher movibel corrispundeva buca pli allas prescripziuns actualas dalla higiena da victualias e per la sanadad d'animals ha la radunonza communal dils 18 da december 2015 decidu da baghegiar in niev baghetg cun in indrez da mulscher. La primavera vargada ha quei project saviu vegnir realisau. Il cuosts totals per quei project muntan 197'000 francs. Il project vegn susteniu cun subvenziuns cantunalas e federalas da 36'000 francs, cun 40'000 francs dil padrinadi coop e cun 19'000 francs dalla corporaziun d'alps.

Consequentamein restan cuosts nets da 102'000 francs per la vischnaunca.



Tschaler da caschiel dall'alp Naustgel

Suenter biabein 30 onns ha il tschaler da caschiel dall'alp Naustgel basignau ina pintga sanaziun. Quei ei semussau ord il rapport digl inspectur da latgiras. Per ademplier allas pretensiuns digl Uffeci per la segirtad da victualias e per la sanadad d'animals han denter auter igl esch e la finiastra stuiu vegnir remplazzai. Plinavon ha il tumbin da deflussiun stuiu vegnir remplazzau e las preits ein vegnidadas isoladas. La sanaziun ha caschunau cuosts da 30'400 francs. La Caschada alp Naustgel ha surpriu 10 % dils cuosts totals.

Meglieraziun funsila Sumvitg

La cumissiun da meglieraziun che vegn presidiada dapi l'entschatta da *dr. Theo Maissen* ei vegnida ensemen tier sis sedutas. Ella ha menau atras differentas uatgas da vias projectadas e fatg entginas adattaziuns vid il plan da vias, sco era priu investa da vias en construcziun. Plinavon ha ella surdau lavurs. Ella ha priu investa dil sboz dalla repartiziun nova dil terren agricol. Ella ha priu enconuschientscha ed approbau il quen 2015.

Il quen detagliàu digl onn 2016 ei vesevels sin pagina 35 da quest rapport.

Igl onn 2016 han ins saviu cuntinuar cun la sanaziun dalla via da Laus. Vid quella via ei la secunda etappa vegnida realisada. Il tschancun naven dil quartier Laus-Baselgia ei vegniu betunau. Il toc denter Carisch e Maseuns vegn cuvretg el decuors digl onn 2017. Sin quei toc sto la via aunc saver setschentar endretg damai che la scarpa ei pér vegnida realisada igl onn 2015.



Cun la construcziun dalla via da Chischliun a Laits ei vegniu entschiet igl atun vargau. Igl onn 2017 vegn quei project terminau cun las lavurs da cuvrida.

La cumissiun da meglieraziun ha surdau agl uffeci forestal ensemen culs possessurs da praus da menar atras

l'emprema fasa dalla revitalisaziun sur Plaun da Punt. La secunda fasa ei vegnida surdada el territori d'Unclin e Pigniu.

Il november 2016 ei la nova repartiziun dils praus vegnida exponida ella sala dall'antieriura casa da scola da Cumpadials. Entochen ils 12 da december 2016 han ils possessurs da praus saviu prender investa dils novs cunfins e giu la pussevividad d'inoltrar protestas.

8.2 *Economia forestala*

Persunal

Nossa gruppa forestala ha giu igl onn 2016 d'impunder bia temps per la lenna da bau. Muort differentas absenzas d'accident e scolaziun ha saviu vegnir engaschau per temps temporar naven digl october entochen il december igl anteriur emprendist *Beat Cadruvi*. Aschia eis ei stau pusseivel da contonscher las finamiras da lavur gavischadas.

Onn da gestiun

Il quen forestal 2016 cun ina sperdita da rodund 11'000 francs sa vegnir taxaus sco quen ulivau. Sco usitau procuran las lavurs da tiazas persunas cun la summa da 355'000 francs per la gronda part dallas expensas dil quen forestal. En quella summa ein denter auter ils cuosts per ils sgols da lenna ni transports da lenna cunteni.



El decuors digl onn vargau ein ils suandonts tagls da lenna vegni exequi:

| | |
|--------------------------------|----------------------------|
| Lenna donnegiada | |
| Bau | 1'417 m ³ |
| <u>Lenna che stat egl uaul</u> | <u>2'300 m³</u> |
| Total | 3'717 m ³ |

| | |
|-------------------|----------------------------|
| Tagls guid cuscha | |
| Vallesa | 370 m ³ |
| Crest-Aclias | 628 m ³ |
| Chischners | 305 m ³ |
| <u>Total</u> | <u>1'303 m³</u> |

| | |
|-------------------------------|--------------------------|
| Tagls entras gruppa forestala | |
| Petergelli | 148 m ³ |
| Bogn Tenigia | 47 m ³ |
| <u>Puzzastg</u> | <u>136 m³</u> |
| Total | 463 m ³ |

| | |
|--|--------------------|
| Tagls en collaboraziun cun sorprendiders | |
| Ruaus da cauras | 263 m ³ |

| | |
|--------------------------------|----------------------------|
| Lenna donnegiada | |
| Bau | 1'417 m ³ |
| <u>Lenna che stat egl uaul</u> | <u>2'300 m³</u> |
| Total | 3'717 m ³ |

Tgira d'uaul

In uaul saun ei fetg impurtont per nos vitgs ed uclauns damai che quel survescha sco schurmetg da catastofas dalla natira. Ord quei motiv sto igl uaul vegnir tgiaraus intensivamein. Quellas lavurs che sedrezzan per gronda part tenor il project resumau da tgira dil cantun vegnan accumpignadas dil selvicultur regiunal, *Renaldo Lutz*, digl Uffeci per uaul e per prighels dalla natira Surselva.

Suandonts lavurs da tgira ein vegnidas exequidas sut l'egida da nies selvicultur *Flurin Cathomas*:

- uaul da schurmetg: 463 a,
- tgira dils urs d'uaul e biodiversitad: 260 a,
- tgira ordeifer uaul da schurmetg: 197 a,
- curtins e seivs encunter donns da selvaschinas: 468 m

Lavineras a Puzzastg

Cun la construcziun dallas lavineras a Puzzastg ei vegniu entschiet igl onn 2015. Duront igl onn vargau ein quellas lavurs vegnidas terminadas. Las lavineras temporaras ein vegnidas remplazzadas entras reits permanentas. Plinavon ein differentas plantas instabilas ella vischinonza dallas lavineras vegnidas allontanadas per prevegnir ad ulteriurs donns. Lein sperar che la regiuvinaziun prospereschi egl avegnir en quei territori meglier ch'els davos onns.



Grep Portas

Las malauras dil november 2014 han caschunau gronds donns vid la reit da segirtad al portal da vart sid dil tunnel Barschous ella Val Sumvitg. Medemamein ei la punt sur la Val Barschous vegnida donnegiada. La reit ha stuiu vegnir remplazzada e la punt vegnir reparada. Las lavurs vid la reit da segirtad al portal da vart sid dil tunnel Barschous ella Val Sumvitg ein vegnidas terminadas igl onn 2016.

Ulteriur engaschi dil forestalesser

La grupp forestala ademplescha in grond pensum da lavur. Sper igl engaschi per il sector forestal exequescha la grupp forestala numerusa lavur per ils ulteriurs departaments e per tiazas persunas. Per exempel prepara il collaboratur *Thomas Castelberg* mintg'unviern la pista da cuorsa liunga per l'uniun Nordic Surselva.

Uonn han per la 20avla gada students dalla Tschechia visitau nossa vischnaunca e luvrau en nos uauls. Dapi l'entschatta accumpogna il medem menader ils giuvens students. Quella collaboraziun ei secumprovada e vegn a cuntinuar.

Cuminonza da maschinas forestalas Cadi (CMF)

Igl intent dalla cuminonza da maschinas forestalas Cadi alla quala las vischnauncas Mustér, Sumvitg e Trun fan part ei da saver optimar il diever da maschinas forestalas.

La cuminonza ha fatg igl onn 2016 cun sias maschinas 877 (949) uras, da quei 240 (250) per nossa vischnaunca. Il cargader sin rodas dalla marca Volvo ha prestau 419 (408) uras da lavur. Da quellas 20 (90) per nossa vischnaunca.

Il cussegl da menaschi dalla CMF Cadi secumpona dils selviculturs dallas treis vischnauncas. Nies selvicultur Flurin Cathomas meina la part operativa dil menaschi e nossa canzlia communal procura l'administraziun.

8.3 Energia*Ovra Rein Anteriu SA*

Sco gia igl onn 2015 ha la vischnaunca era vendiu igl onn 2016 l'energia da participaziun ed igl entir dabien dall'energia da concessiun e da preferenza dall'Ovra Rein Anteriu SA alla *Repower SA*. Las entradas nettas ord quella vendita muntan 215'999 francs. Quei ei biabein 263'996 da meins en cumparegliaziun cun igl onn precedent e rodund 1.2 milliuns francs da meins en cumparegliaziun cugl onn 2014.

Ovra Cadlino

Dapi igl onn 1930 nezegian las Viafiers federalas svizras (VFF) l'aua dil Rein da Medel per spisgentar l'ovra da Ritom. Ussa han las VFF l'intenziun da renovar ed engrondir l'ovra da Ritom. Sco gia tochen da cheu dueien las vischnauncas ch'eiin pertuccadas d'ina reducziun d'aua entras l'ovra da Ritom a Cadlino vegnir indemnisadas cun ina contribuziun annuala. Quella contribuziun risguarda la sperdita da tscheins d'aua e la sperdita sin la vendita d'energia da concessiun e munta per la vischnaunca da Sumvitg rodund 33'000 francs. Igl onn 2016 ei la vischnaunca ultra da quei vegnida indemnisada dall'ovra da Cadlino cun ina contribuziun unica da 113'624 francs. Quella summa ei ina cumpensaziun per la renunzia da participaziun e taxa da concessiun.

9 Finanzas*9.1 Quen current*

Il quen current siara cun expensas da 7'481'835 francs ed entradas da 7'533'527 francs, quei che dat in surpli d'entradas da 51'692 francs. Il preventiv 2016 quintava cun in gudogn da 12'515 francs. Sco usitau ei era uonn vegniu fatg amortisaziuns ordinarias ella summa da ca. 10 % dalla facultad administrativa. Ultra da quei havein saviu far amortisaziuns supplementaras da 962'994 francs.

9.2 Quen d'investiziun

Igl onn 2016 ei vegniu fatg investiziuns bruttas da 2'058'753 francs. Cun il recav da contribuziuns da 1'005'958 francs sedattan investiziuns nettas da 1'052'795 francs. Il preventiv quintava cun investiziuns nettas da frs. 1'926'781 francs.

9.3 Situaziun finanziaria

La situaziun finanziaria dalla vischnaunca ei el mument cuntenteivla. La suprastanza communal ei denton cunscienta che la situaziun finanziaria savess semidar ils proxims onns considerablamein. A vesta dils numerus projects che caschunan gronds cuosts ils proxims onns sto vinavon vegnir examinau da rudien tuttas investiziuns. Nus stuein egl avegnir vinavon risguardar il principi da prioritad tier tut nossas investitiziuns. Il quen astga buca tschurventar nus damai ch'ei spetga grondas investiziuns la vischnaunca. Plinavon ei aunc buca clar co ei va vinavon naven digl onn 2020 cun il tscheins d'aua.

9.4 Resultats e cefras da cumparegliaziun

Il cash flow, vul dir il gudogn brut avon las amortisaziuns, munta 899'535 francs. Suentar amortisaziuns ordinarias da 72'065 francs (incl. amortisaziun canalisaziun) ed amortisaziuns supplementaras da 962'994 francs resulta in pign gudogn da 51'692 francs.

Damai ch'il cash flow ei pli pigns che las investiziuns nettas, sedat in grad d'atgna finanziaziun da 85 % che munta in deficit dalla liquiditad da 153'260 francs. Ulteriurs detagls muossa la suandonta tabella.

| | Quen 2016 | Preventiv 2016 | Quen 2015 |
|-------------------------------------|----------------------|---------------------------|----------------------|
| Quen current | | | |
| <i>Expensas</i> | 7'481'835 | 7'363'245 | 8'938'377 |
| <i>Entradas</i> | 7'533'527 | 7'375'760 | 9'862'796 |
| <i>Resultat dil siaraquen</i> | + 51'692 | + 12'515 | + 924'419 |
| Quen d'investiziun | | | |
| <i>Expensas</i> | 2'058'753 | 3'162'500 | 2'772'596 |
| <i>Entradas</i> | 1'005'958 | 807'900 | 845'815 |
| <i>Investiziuns nettas</i> | 1'052'795 | 2'354'600 | 1'926'781 |
| Fluctuaziun dil capital | | | |
| <i>Amortisaziuns ordinarias</i> | 72'065 | 455'000 | 104'794 |
| <i>Amortisaziuns supplementaras</i> | 962'994 | 340'000 | 1'835'800 |
| <i>Remessas a deposits</i> | 5'076 | 34'500 | 5'973 |
| <i>Retratgas</i> | 192'292 | 13'000 | 29'679 |
| Gudogn brut (cash flow) | 899'535 | 829'015 | 2'841'306 |
| Investiziuns nettas | 1'052'795 | 2'354'600 | 1'926'781 |
| Surpli da finanziaziun | | | 914'525 |
| Deficit da finanziaziun | 153'260 | 1'525'585 | |
| <i>Grad d'atgna finanziaziun</i> | 85 % | 35 % | 147 % |

10 Ulteriurs fatgs communal

Il 27 d'ost 2016 ha nossa pli veglia convischina Maria Riedi-Monn saviu festivar ella Casa S. Martin a Trun siu 100avel anniversari. Il president communal ha fatg ina viseta alla giubilara che gauda in'admirabla sanadad spirtala. La suprastanza communal gratulescha cordialmein a nossa convischina e giavischa vinavon buna sanadad.



Cun la fin dil meins zercladur ha la banca Raiffeisen Cadi serrau las filialas da Surrein e Sumvitg. Cun quellas serradas dat ei neginas bancas pli en nossa vischnaunca. La suprastanza communal deplorescha quei fatg. Per saver vinavon porscher in minimal survetsch bancar ei la suprastanza communal secunvegnida sin ina collaboraziun cun la Raiffeisen. Grazia a quella collaboraziun san ils convischins ch'ei clients dalla Raiffeisen Cadi retrer daners dall'administraziun communal.

Entras la gasetta communal **Las Squadras** ch'ei cumparida avon las tschun radunonzas communalas ein las convischinas ed ils convischins vegni orientai periodicamein davart impurtonts schabetgs ed eveniments succedi en vischnaunca. Sche Vus haveis interessantas contribuziuns per Las Squadras, s'annunziai nunschenadamein tier l'administraziun communal.

11 Conclusiun

En num dalla suprastanza communal admettein nus allas collaboraturas ed als collaboraturs in grond engraziament per la buna e cunscienzusa lavur. A tuts officials e funcziunaris da nossa vischnaunca engraziein nus cordialmein per lur stentas e lur engaschi pil beinstar da nossa vischnaunca.

Preziadas convischinas e preziai convischins Duront igl onn vargau havein nus puspei astgau guder Vossa confidanza. Quella confidanza motivescha nus danovamein da sestentar per in bien avegnir da nossa vischnaunca. Nus vegnin a dar tutta breigia d'ademplier ils pensums e las sfidas che vegnan sin nus metend el center il beinstar da nossa vischnaunca e cuminonza.

Nus giavischein a Vus en Vossa travaglia e Vies cunfar quotidian gronda cuntentientscha, bien success e bia plascher. Oravontut giavischein nus buna sanadad e la protecziun dil Tutpussent.

Sumvitg, matg 2017

Suprastanza communal Sumvitg

Il president communal
Armin Candinas

Il canzlist communal
Fabian Collenberg

| Quen current (tenor partiziuns da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|---|--|------------------------------|----------------------------|----------------------|----------------------------|------------------------------|----------------------------|
| 0 | ADMINISTRAZIUN GENERALA Saldo | 633'200.27 | 179'840.62 453'359.65 | 647'550 | 159'000 488'550 | 674'727.48 | 186'859.10 487'868.38 |
| 1 | SEGIRTAD PUBLICA Saldo | 181'094.63 | 124'203.92 56'890.71 | 214'395 | 134'200 80'195 | 192'948.94 | 129'482.45 63'466.49 |
| 2 | SCOLAZIUN Saldo | 1'978'054.18 | 278'041.30 1'700'012.88 | 2'177'400 | 290'100 1'887'300 | 1'850'765.80 | 284'830.00 1'565'935.80 |
| 3 | CULTURA, TEMPS LIBER, BASELZIA Saldo | 334'506.87 | 16'073.60 318'433.27 | 372'600 | 11'100 361'500 | 158'193.25 | 13'581.85 144'611.40 |
| 4 | SANADAD Saldo | 581'074.30 | 29'035.55 552'038.75 | 560'100 | 25'000 535'100 | 563'474.60 | 24'907.60 538'567.00 |
| 5 | OVRAS SOCIALAS Saldo | 183'696.60 | 39'148.85 144'547.75 | 158'200 | 32'000 126'200 | 165'139.55 | 63'699.20 101'440.35 |
| 6 | TRAFFIC Saldo | 570'298.74 | 122'662.05 447'636.69 | 552'600 | 71'600 481'000 | 489'005.09 | 92'441.40 396'563.69 |
| 7 | AMBIENT, PLANISAZIUN Saldo | 529'297.54 | 437'109.45 92'188.09 | 575'900 | 488'100 87'800 | 578'485.86 | 496'050.31 82'435.55 |
| 8 | ECONOMIA PUBLICA Saldo | 1'411'571.76 128'748.88 | 1'540'320.64 | 1'238'200 148'000 | 1'386'200 | 2'178'264.25 253'498.26 | 2'431'762.51 |
| 9 | FINANZAS E TAGLIAS Saldo | 1'079'039.84 3'688'051.29 | 4'767'091.13 | 866'300 3'912'160 | 4'778'460 | 2'087'372.05 4'051'809.51 | 6'139'181.56 |
| | Expensas totalas | 7'481'834.73 | | 7'363'245 | | 8'938'376.87 | |
| | Entradas totalas | | 7'533'527.11 | | 7'375'760 | | 9'862'795.98 |
| | surpli d'entradas | 51'692.38 | | 12'515 | | 924'419.11 | |

| Quen current (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|--|-------------------|-----------------------|----------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|
| 0 | ADMINISTRAZIUN GENERALA | 633'200.27 | 179'840.62 | 647'550 | 159'000 | 674'727.48 | 186'859.10 |
| | Saldo | | 453'359.65 | | 488'550 | | 487'868.38 |
| 011 | LEGISLATIVA | 41'411.20 | 0.00 | 41'400 | 0 | 34'709.15 | 0.00 |
| | Saldo | | 41'411.20 | | 41'400 | | 34'709.15 |
| 300.01 | Cumissiuins | 2'858.75 | | 2'000 | | 562.50 | |
| 300.02 | Cumissiuin da gestiun | 4'998.00 | | 5'500 | | 4'820.00 | |
| 303 | Assicuranzas socialas | 122.80 | | 300 | | 305.15 | |
| 310.01 | Preventiv e quen annual | 3'069.90 | | 3'200 | | 2'864.00 | |
| 310.02 | Votaziuns ed elecziuns | 7'310.95 | | 6'000 | | 4'305.25 | |
| 317 | Spesas e cuosts generals | 1'515.85 | | 3'000 | | 175.10 | |
| 318.01 | Revisiun externa | 2'646.80 | | 3'000 | | 2'650.00 | |
| 366 | Fegl official | 18'888.15 | | 18'400 | | 19'027.15 | |
| 012 | EXECUTIVA | 123'569.60 | 9'944.60 | 131'800 | 10'500 | 129'765.05 | 9'000.00 |
| | Saldo | | 113'625.00 | | 121'300 | | 120'765.05 |
| 300.01 | Suprastonza communal (fixum) | 89'000.00 | | 89'000 | | 89'000.00 | |
| 300.02 | Sedutas e schurnadas | 9'780.00 | | 15'000 | | 10'460.00 | |
| 303 | Assicuranzas socialas | 7'750.70 | | 9'500 | | 8'844.05 | |
| 304 | Cassa da pensiun | 4'885.75 | | 5'300 | | 5'280.00 | |
| 317 | Representaziuns e spesas | 11'002.40 | | 10'000 | | 12'900.15 | |
| 319 | Ulteriurs cuosts | 1'150.75 | | 3'000 | | 3'280.85 | |
| 436 | Restituziuns | | 9'234.60 | | 10'000 | | 8'087.50 |
| 490 | Scuntrada interna | | 710.00 | | 500 | | 912.50 |
| 020 | ADMINISTRAZIUN COMMUNALA | 443'794.72 | 149'504.02 | 449'850 | 138'500 | 484'709.28 | 159'326.10 |
| | Saldo | | 294'290.70 | | 311'350 | | 325'383.18 |
| 301 | Salarisaziun | 259'295.95 | | 260'000 | | 304'969.10 | |
| 303 | Assicuranzas socialas | 20'646.40 | | 21'600 | | 24'862.05 | |
| 304 | Cassa da pensiun | 11'040.00 | | 11'000 | | 14'168.45 | |
| 305 | Assicuranzas d'accident e malsogna | 1'587.95 | | 2'500 | | 2'001.20 | |
| 309 | Ulteriurs cuosts da personal | 3'360.70 | | 3'500 | | 5'482.65 | |
| 310.01 | Material da biro, stampats | 11'900.94 | | 13'000 | | 11'869.56 | |
| 310.02 | Literatura, abonnaments | 1'820.70 | | 1'500 | | 1'522.10 | |
| 310.04 | Diversas contribuziuns | 3'050.00 | | 3'250 | | 2'460.00 | |
| 311 | Cumpra da mobiliar e maschinas da biro | 9'926.35 | | 10'000 | | 7'418.05 | |
| 315 | Manteniment mobiliar, maschinas EED | 19'883.73 | | 20'000 | | 20'664.13 | |
| 317 | Indemnisaziun da spesas | 71.70 | | 500 | | 376.80 | |
| 318.01 | Telefons e francaturas | 12'301.30 | | 11'000 | | 12'422.35 | |
| 318.02 | Spesas schec postal e bancas | 2'031.63 | | 3'000 | | 2'125.94 | |
| 318.03 | Cussegliaziun giuridica, cuosts da process | 0.00 | | 1'500 | | 0.00 | |
| 318.04 | Archiv communal | 2'491.22 | | 1'000 | | 210.20 | |
| 318.05 | Concessiuns domicil e dimorants | 3'347.45 | | 4'000 | | 4'681.30 | |
| 318.06 | Cussegliaziun spezialisada | 11'391.50 | | 6'500 | | 6'793.30 | |
| 318.07 | Spesas da stumaziun | 2'685.60 | | 3'000 | | 1'957.65 | |
| 318.08 | Uffeci civil | 7'420.59 | | 8'000 | | 1'601.00 | |
| 318.09 | Uffeci da concuors e stumadira | 8'835.20 | | 9'500 | | 0.00 | |
| 318.11 | Cartas d'identitad, mussaments da domicil | 4'521.90 | | 5'000 | | 4'643.10 | |
| 318.13 | Revisiuns da schazetg | 851.00 | | 7'000 | | 1'886.00 | |
| 318.20 | Assicuranzas da responsabladad | 5'186.30 | | 5'000 | | 5'224.90 | |
| 319 | Ulteriurs cuosts | 436.25 | | 1'500 | | 4'370.80 | |
| 351 | Provisiun d'incasso cantun | 16'813.50 | | 14'000 | | 16'786.20 | |
| 362 | Contribuziun alla Regiun Surselva | 7'896.86 | | 8'000 | | 11'212.45 | |
| 390 | Scuntrada interna | 15'000.00 | | 15'000 | | 15'000.00 | |
| 431.01 | Taxas per documents | | 9'475.00 | | 7'000 | | 9'795.00 |
| 431.03 | Lubientschas da dimora | | 5'538.00 | | 6'000 | | 7'184.00 |
| 431.04 | Restituziuns spesas da stumaziun | | 3'339.20 | | 3'000 | | 2'804.45 |
| 435 | Vendita material da biro | | 2'314.75 | | 2'000 | | 1'818.65 |

| Quen current (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|---|-------------------|-----------------------|----------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|
| 436.01 | Restituziuns cuosts da persunal | | 1'090.25 | | 6'000 | | 11'823.35 |
| 436.02 | Restituziuns EAE | | 3'955.80 | | 0 | | 191.25 |
| 451.01 | Contribuziuns per administraziun | | 91'059.17 | | 82'000 | | 92'016.00 |
| 451.09 | Provisiun d'incasso taglia da pleiv | | 5'231.85 | | 5'000 | | 6'193.40 |
| 490 | Scuntrada interna | | 27'500.00 | | 27'500 | | 27'500.00 |
| 021 | UFFECI DA BAGHEGIAR | 24'424.75 | 20'392.00 | 24'500 | 10'000 | 25'544.00 | 18'533.00 |
| | Saldo | | 4'032.75 | | 14'500 | | 7'011.00 |
| 300 | Cumissiu da baghegiar, sedutas | 2'900.00 | | 2'500 | | 3'011.25 | |
| 301 | Salarisaziun | 2'977.50 | | 5'300 | | 5'410.00 | |
| 303 | Assicuranzas socialas | 410.20 | | 500 | | 609.85 | |
| 310 | Material da biro e stampats, program Genesis | 691.20 | | 500 | | 644.00 | |
| 315.01 | Geo Surselva/WebGIS | 2'816.55 | | 1'700 | | 2'215.40 | |
| 317 | Expertisas e spesas | 2'629.30 | | 1'000 | | 1'653.50 | |
| 318 | Cuosts da processar | 0.00 | | 1'000 | | 0.00 | |
| 390 | Scuntrada interna | 12'000.00 | | 12'000 | | 12'000.00 | |
| 431 | Lubientschas da baghegiar | | 20'392.00 | | 10'000 | | 18'533.00 |
| 1 | SEGIRTAD PUBLICA | 181'094.63 | 124'203.92 | 214'395 | 134'200 | 192'948.94 | 129'482.45 |
| | Saldo | | 56'890.71 | | 80'195 | | 63'466.49 |
| 100 | REGISTER FUNSIL | 0.00 | 8'656.35 | 0 | 10'000 | 0.00 | 12'477.70 |
| | Saldo | 8'656.35 | | 10'000 | | 12'477.70 | |
| 436 | Restituziuns | | 8'656.35 | | 10'000 | | 12'477.70 |
| 101 | MESIRAZIUN UFFICIALA | 7'334.95 | 0.00 | 3'000 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| | Saldo | | 7'334.95 | | 3'000 | | |
| 318.01 | Mutaziuns cudisch funsil | 648.40 | | 1'000 | | 0.00 | |
| 318.02 | Plans, miseraziuns e pareris | 6'686.55 | | 2'000 | | 0.00 | |
| 110 | POLIZIA COMUNALA | 11'862.70 | 23'053.00 | 13'500 | 19'200 | 10'926.33 | 21'369.00 |
| | Saldo | 11'190.30 | | 5'700 | | 10'442.67 | |
| 318.02 | Material per controllas e signals | 1'355.20 | | 4'000 | | 1'616.83 | |
| 390 | Scuntrada interna | 10'507.50 | | 9'500 | | 9'309.50 | |
| 431 | Diversas taxas e lubientschas | | 22'483.00 | | 19'000 | | 20'165.00 |
| 437 | Castitgs | | 570.00 | | 200 | | 1'204.00 |
| 120 | UFFECI CIRCUITAL E DISTRICTUAL | 29'068.23 | 0.00 | 30'000 | 0 | 35'301.05 | 0.00 |
| | Saldo | | 29'068.23 | | 30'000 | | 35'301.05 |
| 361.01 | Contribuziuns uffeci circuital | 0.00 | | 0 | | 11'422.80 | |
| 362 | Cuosts d'administraziun ugadia ufficiala | 29'068.23 | | 30'000 | | 23'878.25 | |
| 140 | PUMPIERS SUMVITG-TRUN | 74'100.47 | 74'100.47 | 87'000 | 87'000 | 77'757.25 | 77'757.25 |
| | Saldo | | | | | | |
| 301 | Salarisaziun e schulda | 34'304.75 | | 35'000 | | 33'933.75 | |
| 303 | Assicuranzas socialas | 0.00 | | 200 | | 0.00 | |
| 309.01 | Cuors e scolaziun | 0.00 | | 5'000 | | 0.00 | |
| 309.02 | Controllas medizinalas | 405.00 | | 2'000 | | 945.00 | |
| 309.03 | Tscheina finala | 1'546.20 | | 2'000 | | 1'382.30 | |
| 310 | Material da biro e stampats | 776.30 | | 600 | | 551.55 | |
| 311 | Cumpra da material | 14'197.35 | | 10'000 | | 16'843.65 | |
| 313 | Material da menaschi e diever | 4'030.95 | | 2'000 | | 2'454.90 | |

| Quen current (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|--|---------------------|-----------------------|------------------|----------------------------|---------------------|-----------------------|
| 315 | Manteniment material e vehichels | 5'145.22 | | 16'000 | | 10'481.15 | |
| 317 | Expensas ord engaschaments | 2'085.00 | | 2'000 | | 505.00 | |
| 318 | Telefons, Pager, Francaturas | 1'264.55 | | 1'700 | | 1'239.15 | |
| 319.01 | Segiradas e contribuziuns ad uniuns | 7'926.85 | | 7'500 | | 7'845.80 | |
| 319.02 | Diversas spesas | 623.30 | | 1'500 | | 0.00 | |
| 352 | Cuosts administrativs | 1'795.00 | | 1'500 | | 1'575.00 | |
| 434 | Entradas ord engaschaments | | 2'396.50 | | 0 | | 8'505.30 |
| 436 | Restituziuns | | 2'498.00 | | 2'000 | | 1'495.00 |
| 437 | Castitgs | | 2'860.00 | | 1'000 | | 3'340.00 |
| 452.01 | Cumpart vischnaunca Sumvitg | | 30'708.57 | | 40'495 | | 29'707.60 |
| 452.02 | Cumpart vischnaunca Trun | | 31'022.40 | | 40'505 | | 29'354.85 |
| 461 | Contribuziuns cantunales per material | | 4'615.00 | | 3'000 | | 5'354.50 |
| 141 | PUMPIERS E POLIZIA DA FIUG | 37'242.63 | 13'882.10 | 53'495 | 13'500 | 45'090.56 | 13'478.50 |
| | Saldo | | 23'360.53 | | 39'995 | | 31'612.06 |
| 314 | Cumpart manteniment baghetg economic | 1'405.11 | | 2'400 | | 1'963.61 | |
| 317 | Expensas ord engaschaments | 1'629.00 | | 0 | | 7'128.05 | |
| 319 | Segiradas | 1'419.95 | | 1'600 | | 3'171.30 | |
| 351 | Controllas da fiug uffeci cantunal | 2'080.00 | | 9'000 | | 3'120.00 | |
| 352 | Cumpart Pumpiers Sumvitg-Trun | 30'708.57 | | 40'495 | | 29'707.60 | |
| 437 | Taxa da cumpensaziun | | 13'882.10 | | 13'500 | | 13'478.50 |
| 151 | STAN DA SCHIBAS | 1'500.00 | 0.00 | 1'500 | 0 | 1'500.00 | 0.00 |
| | Saldo | | 1'500.00 | | 1'500 | | 1'500.00 |
| 352.01 | Contribuziun al mant. stan da schibas | 1'500.00 | | 1'500 | | 1'500.00 | |
| 160 | PROTECZIUN CIVILA | 19'985.65 | 4'512.00 | 25'900 | 4'500 | 22'373.75 | 4'400.00 |
| | Saldo | | 15'473.65 | | 21'400 | | 17'973.75 |
| 301 | Salarisaziun | 1'200.00 | | 1'300 | | 1'200.00 | |
| 309 | Cuors d'instrucziun | 917.10 | | 6'000 | | 6'144.70 | |
| 313 | Controlla da material e spesas | 0.00 | | 500 | | 0.00 | |
| 314 | Manteniment dils stabiliments | 15'219.20 | | 15'000 | | 11'768.95 | |
| 315 | Manteniment da material | 128.70 | | 500 | | 299.45 | |
| 318 | Contribuziuns e segiradas | 2'520.65 | | 2'500 | | 2'770.65 | |
| 390 | Scuntrada interna | 0.00 | | 100 | | 190.00 | |
| 434 | Tscheins localitads | | 1'512.00 | | 1'500 | | 1'400.00 |
| 460.01 | Contribuziun federala al manteniment dils stabiliments | | 3'000.00 | | 3'000 | | 3'000.00 |
| 2 | SCOLAZIUN | 1'978'054.18 | 278'041.30 | 2'177'400 | 290'100 | 1'850'765.80 | 284'830.00 |
| | Saldo | | 1'700'012.88 | | 1'887'300 | | 1'565'935.80 |
| 200 | SCOLETTA | 73'884.30 | 0.00 | 88'000 | 0 | 69'755.25 | 0.00 |
| | Saldo | | 73'884.30 | | 88'000 | | 69'755.25 |
| 352.01 | Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun | 73'884.30 | | 88'000 | | 69'755.25 | |
| 210 | SCOLAS PRIMARAS | 367'984.15 | 0.00 | 395'000 | 0 | 338'989.80 | 0.00 |
| | Saldo | | 367'984.15 | | 395'000 | | 338'989.80 |
| 352.01 | Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun | 367'984.15 | | 395'000 | | 338'989.80 | |

| Quen current (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|--|-------------------|-----------------------|----------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|
| 211 | SCOLA REALA E SECUNDARA | 506'310.58 | 1'000.00 | 595'000 | 1'000 | 494'859.40 | 2'000.00 |
| | Saldo | | 505'310.58 | | 594'000 | | 492'859.40 |
| 352.01 | Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun | 500'310.58 | | 570'000 | | 467'464.40 | |
| 352.02 | Contribuziun partizipaziun scola Mustér | 6'000.00 | | 25'000 | | 27'395.00 | |
| 436 | Restituziuns | | 1'000.00 | | 1'000 | | 2'000.00 |
| 214 | SCOLA DA MUSICA | 26'914.95 | 0.00 | 27'000 | 0 | 27'185.40 | 0.00 |
| | Saldo | | 26'914.95 | | 27'000 | | 27'185.40 |
| 352 | Contribuziun dalla vischnaunca | 26'914.95 | | 27'000 | | 27'185.40 | |
| 217 | BAGHETGS DA SCOLA | 402'606.20 | 203'538.95 | 504'900 | 209'100 | 393'542.80 | 208'772.30 |
| | Saldo | | 199'067.25 | | 295'800 | | 184'770.50 |
| 301 | Salarisaziun | 126'006.45 | | 102'000 | | 111'473.75 | |
| 303 | Assicuranzas socialas | 8'720.05 | | 8'200 | | 9'070.50 | |
| 304 | Cassa da pensiun | 6'391.40 | | 6'500 | | 6'127.50 | |
| 305 | Assicuranzas d'accident e malsogna | 670.70 | | 700 | | 730.10 | |
| 309 | Ulteriurs cuosts da personal | 1'435.95 | | 1'000 | | 1'666.80 | |
| 311 | Requisits da gimnastica e manteniment | 83.95 | | 1'500 | | 127.45 | |
| 312.01 | Energia electrica | 13'160.40 | | 12'000 | | 13'035.75 | |
| 312.02 | Scaldament, ieli e spazzatgamin | 43'621.55 | | 70'000 | | 55'252.40 | |
| 313 | Material da schubergiar | 5'491.60 | | 7'000 | | 9'732.30 | |
| 314 | Manteniment baghetgs | 52'013.80 | | 110'000 | | 26'233.45 | |
| 315 | Segirada mobiliar da scola | 669.90 | | 1'000 | | 669.90 | |
| 317 | Diversas spesas | 0.00 | | 1'000 | | 170.90 | |
| 318.01 | Assicuranza da baghetgs | 8'880.35 | | 7'500 | | 8'806.90 | |
| 318.02 | Taxas serenera | 7'736.30 | | 15'500 | | 14'467.45 | |
| 319 | Ulteriurs cuosts | 87.25 | | 500 | | 87.60 | |
| 352.01 | Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun | 125'467.80 | | 157'000 | | 131'389.80 | |
| 390 | Scuntrada interna | 2'168.75 | | 3'500 | | 4'500.25 | |
| 427.01 | Tscheins localitads e taxa per schubergiar | | 25'990.00 | | 25'000 | | 24'200.00 |
| 427.02 | Tscheins habitaziuns pedels | | 21'600.00 | | 21'600 | | 21'600.00 |
| 436 | Restituziuns | | 0.00 | | 2'500 | | 511.00 |
| 452 | Contribuziun vid cuosts da menaschi | | 135'948.95 | | 140'000 | | 142'461.30 |
| 490 | Scuntrada interna | | 20'000.00 | | 20'000 | | 20'000.00 |
| 219 | DIVERSAS SCOLARESSER | 382'647.40 | 73'502.35 | 341'950 | 80'000 | 255'172.90 | 74'057.70 |
| | Saldo | | 309'145.05 | | 261'950 | | 181'115.20 |
| 301 | Salarisaziun | 69'955.05 | | 57'000 | | 57'285.00 | |
| 303 | Assicuranzas socialas | 6'840.10 | | 4'800 | | 4'661.20 | |
| 304 | Cassa da pensiun | 4'718.80 | | 3'500 | | 4'089.10 | |
| 305 | Assicuranzas d'accident e malsogna | 526.15 | | 500 | | 375.15 | |
| 309 | Occasiuns specialas, arranschaments | 0.00 | | 0 | | 3'257.30 | |
| 310 | Biblioteca | 624.85 | | 500 | | 1'000.00 | |
| 315 | Manteniment ed assicuranzas vehichels | 15'082.45 | | 20'000 | | 17'952.75 | |
| 318.06 | Assicuranza d'autos, taglia da vias | 4'106.40 | | 0 | | 4'226.40 | |
| 319 | Ulteriurs cuosts | 1'841.95 | | 1'000 | | 87.60 | |
| 352.01 | Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun | 157'707.50 | | 193'000 | | 161'165.90 | |
| 361 | Contribuziun sutgimnasis | 103'562.50 | | 43'650 | | 0.00 | |
| 362 | Contribuziun gimnasi Mustér | 17'454.15 | | 18'000 | | 0.00 | |
| 390 | Scuntrada interna | 227.50 | | 0 | | 1'072.50 | |
| 436 | Restituziuns | | 383.85 | | 0 | | 844.45 |
| 452 | Contribuziun vid transports da scola | | 73'118.50 | | 80'000 | | 73'213.25 |

| Quen current (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|--|-------------------|-----------------------|----------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|
| 220 | SCOLAS SPECIALAS | 200'631.55 | 0.00 | 206'550 | 0 | 160'926.55 | 0.00 |
| | Saldo | | 200'631.55 | | 206'550 | | 160'926.55 |
| 352.01 | Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun | 178'653.00 | | 192'000 | | 160'541.25 | |
| 361 | Contribuziun survetsch da logopedia | 21'287.45 | | 0 | | 0.00 | |
| 364.04 | Scola da talents Glion | 691.10 | | 14'550 | | 385.30 | |
| 230 | FORMAZIUN PROFESSIUNALA | 17'075.05 | 0.00 | 19'000 | 0 | 110'333.70 | 0.00 |
| | Saldo | | 17'075.05 | | 19'000 | | 110'333.70 |
| 364.01 | Scolas professiunalas | 17'075.05 | | 19'000 | | 97'487.30 | |
| 364.03 | Scolas professiunalas ordeifer il cantun | 0.00 | | 0 | | 12'846.40 | |
| 3 | CULTURA, TEMPS LIBER, BASELZIA | 334'506.87 | 16'073.60 | 372'600 | 11'100 | 158'193.25 | 13'581.85 |
| | Saldo | | 318'433.27 | | 361'500 | | 144'611.40 |
| 300 | PROMOZIUN DALLA CULTURA | 111'725.06 | 11'073.60 | 123'800 | 6'100 | 50'231.05 | 6'081.85 |
| | Saldo | | 100'651.46 | | 117'700 | | 44'149.20 |
| 318 | Occasiuns, arranschaments | 4'558.10 | | 10'000 | | 10'042.75 | |
| 362 | Contribuziuns a museums | 2'017.01 | | 1'900 | | 1'905.50 | |
| 365.01 | Contribuziuns uniuns culturalas | 14'824.00 | | 13'000 | | 12'999.00 | |
| 365.03 | Contribuziun bus Val Sumvitg | 1'500.00 | | 1'500 | | 1'500.00 | |
| 365.06 | Contribuziun alla lavur da giuventetgna | 17'650.85 | | 17'400 | | 16'985.60 | |
| 365.07 | Contribuziun parc Adula | 1'000.00 | | 1'000 | | 1'788.20 | |
| 365.08 | Contribuziun NRP San Gottardo | 0.00 | | 4'000 | | 5'010.00 | |
| 365.09 | Prefinanziaziun cudisch da Paul Mathias Cathomas | 20'175.10 | | 25'000 | | 0.00 | |
| 365.10 | Contribuziun fundaziun uniu culturala | 50'000.00 | | 50'000 | | 0.00 | |
| 434.01 | Abonnement general Flexi | | 420.00 | | 400 | | 420.00 |
| 435 | Vendita da material | | 4'770.00 | | 0 | | 0.00 |
| 452.01 | Contribuziun pleivs per lavur da giuventetgna | | 5'883.60 | | 5'700 | | 5'661.85 |
| 330 | SENDAS | 102'454.65 | 5'000.00 | 89'400 | 5'000 | 104'572.00 | 7'500.00 |
| | Saldo | | 97'454.65 | | 84'400 | | 97'072.00 |
| 312 | Stabiliments publics | 923.15 | | 400 | | 416.40 | |
| 314 | Manteniment sendas, vias da velo e loipas | 41'902.65 | | 38'000 | | 43'819.70 | |
| 390 | Scuntrada interna | 59'628.85 | | 51'000 | | 60'335.90 | |
| 436.01 | Contribuziun Sumvitg Turissem | | 5'000.00 | | 5'000 | | 7'500.00 |
| 340 | SPORT | 1'500.00 | 0.00 | 1'500 | 0 | 1'500.00 | 0.00 |
| | Saldo | | 1'500.00 | | 1'500 | | 1'500.00 |
| 365 | Contribuziuns ad uniuns sportivas | 1'500.00 | | 1'500 | | 1'500.00 | |
| 350 | ULTERIURA FOMRAZIUN DIL TEMPS LIBER | 827.16 | 0.00 | 900 | 0 | 1'890.20 | 0.00 |
| | Saldo | | 827.16 | | 900 | | 1'890.20 |
| 365 | Contribuziuns ulteriura formaziun dil temps liber | 827.16 | | 900 | | 1'890.20 | |

| Quen current (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|---|-------------------|-----------------------|----------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|
| 390 | BASELGIAS E CAPLUTTAS | 118'000.00 | 0.00 | 157'000 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| | Saldo | | 118'000.00 | | 157'000 | | |
| 365 | Contrib. voluntarias restauraziuns | 118'000.00 | | 157'000 | | 0.00 | |
| 4 | SANADAD | 581'074.30 | 29'035.55 | 560'100 | 25'000 | 563'474.60 | 24'907.60 |
| | Saldo | | 552'038.75 | | 535'100 | | 538'567.00 |
| 400 | SPITALS | 117'809.20 | 0.00 | 180'000 | 0 | 125'054.40 | 0.00 |
| | Saldo | | 117'809.20 | | 180'000 | | 125'054.40 |
| 362 | Contribuziun tenor finanziaziun da spitals | 117'809.20 | | 180'000 | | 125'054.40 | |
| 410 | CASAS DA TGIRA | 379'105.20 | 789.55 | 300'000 | 0 | 339'223.80 | 134.20 |
| | Saldo | | 378'315.65 | | 300'000 | | 339'089.60 |
| 362 | Contribuziun pauschala d'investiziun per casas da vegls | 379'105.20 | | 300'000 | | 339'223.80 | |
| 462 | Restituziuns | | 789.55 | | 0 | | 134.20 |
| 440 | TGIRA AMBULANTA | 56'676.30 | 7'293.90 | 45'500 | 0 | 67'439.25 | 0.00 |
| | Saldo | | 49'382.40 | | 45'500 | | 67'439.25 |
| 365.01 | Cussegliaziun da mummas e babs | 189.00 | | 0 | | 3'988.35 | |
| 365.02 | Uniun da Spitex Cadi | 56'487.30 | | 45'500 | | 63'450.90 | |
| 462 | Restituziuns | | 7'293.90 | | 0 | | 0.00 |
| 460 | SURVETSCH DA SANADAD EN SCOLA | 27'483.60 | 20'952.10 | 34'600 | 25'000 | 31'757.15 | 24'773.40 |
| | Saldo | | 6'531.50 | | 9'600 | | 6'983.75 |
| 301.01 | Tractament dentist da scola | 20'952.10 | | 25'000 | | 24'773.40 | |
| 301.02 | Controlla da dents | 1'580.55 | | 1'500 | | 1'561.40 | |
| 301.03 | Prophylaxa | 0.00 | | 100 | | 0.00 | |
| 303 | Assicuranzas socialas | 1'855.60 | | 5'000 | | 2'171.65 | |
| 366 | Contribuziuns a geniturs | 3'095.35 | | 3'000 | | 3'250.70 | |
| 436 | Contribuziuns da privats | | 20'952.10 | | 25'000 | | 24'773.40 |
| 5 | OVRAS SOCIALAS | 183'696.60 | 39'148.85 | 158'200 | 32'000 | 165'139.55 | 63'699.20 |
| | Saldo | | 144'547.75 | | 126'200 | | 101'440.35 |
| 560 | HABITAZIUNS SOCIALAS | 6'000.00 | 0.00 | 0 | 0 | 18'000.00 | 0.00 |
| | Saldo | | 6'000.00 | | | | 18'000.00 |
| 366.01 | Contribuziuns communalas | 6'000.00 | | 0 | | 18'000.00 | |
| 581 | PROVEDIMENT SOCIAL | 144'618.25 | 39'148.85 | 108'000 | 32'000 | 126'899.25 | 63'699.20 |
| | Saldo | | 105'469.40 | | 76'000 | | 63'200.05 |
| 362 | Contribuziun fondo d'ulivaziun sozia | 0.00 | | 0 | | 17'328.00 | |
| 366.01 | Burgheis e habitonts en vischnaunca | 123'697.70 | | 102'000 | | 75'491.00 | |
| 366.03 | Burgheis en auters cantuns | 20'920.55 | | 0 | | 32'561.00 | |
| 366.06 | Prefinanziaziun d'aliments | 0.00 | | 6'000 | | 0.00 | |
| 366.08 | Prevenziun regl da drogas(toxicomania) | 0.00 | | 0 | | 1'519.25 | |
| 436 | Restituziuns | | 22'159.00 | | 30'000 | | 38'079.85 |
| 461 | Contribuziuns dil cantun | | 14'805.85 | | 2'000 | | 25'619.35 |
| 462 | Contribuziun fondo d'ulivaziun sociala | | 2'184.00 | | 0 | | 0.00 |

| Quen current (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|---|-------------------|-----------------------|----------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|
| 589 | DIVERS SUSTENIMENTS | 33'078.35 | 0.00 | 50'200 | 0 | 20'240.30 | 0.00 |
| | Saldo | | 33'078.35 | | 50'200 | | 20'240.30 |
| 361.01 | Contribuziun al cantun per integraziun | 1'982.40 | | 2'200 | | 2'025.65 | |
| 361.02 | Contribuziun survetsch social Surselva | 31'095.95 | | 34'000 | | 0.00 | |
| 365.02 | Contribuziun canorta d'affons | 0.00 | | 14'000 | | 18'214.65 | |
| 6 | TRAFFIC | 570'298.74 | 122'662.05 | 552'600 | 71'600 | 489'005.09 | 92'441.40 |
| | Saldo | | 447'636.69 | | 481'000 | | 396'563.69 |
| 610 | VIAS CANTUNALAS | 14'458.40 | 0.00 | 40'000 | 0 | 15'666.50 | 0.00 |
| | Saldo | | 14'458.40 | | 40'000 | | 15'666.50 |
| 314.01 | Contribuziun al cantun per manteniment | 9'288.85 | | 35'000 | | 10'488.35 | |
| 314.02 | Contrib. avertura pass dil Lucmagn durontr unviern | 5'169.55 | | 5'000 | | 5'178.15 | |
| 620 | STRADALESSER | 553'147.14 | 122'662.05 | 509'000 | 71'600 | 468'679.04 | 92'441.40 |
| | Saldo | | 430'485.09 | | 437'400 | | 376'237.64 |
| 301 | Salarisaziun | 216'515.00 | | 217'000 | | 211'208.60 | |
| 303 | Assicuranzas socialas | 17'376.00 | | 18'000 | | 17'112.60 | |
| 304 | Cassa da pensiun | 13'802.40 | | 15'500 | | 14'313.00 | |
| 305 | Assicuranza d'accident e malsogna | 3'623.20 | | 3'500 | | 3'718.15 | |
| 309 | Ulteriurs cuosts da personal | 3'817.50 | | 5'000 | | 4'904.05 | |
| 310 | Material da biro | 721.30 | | 1'000 | | 720.10 | |
| 311.01 | Cumpra da maschinas | 2'160.35 | | 3'200 | | 3'100.20 | |
| 313.01 | Utensils e material da menaschi | 21'023.65 | | 3'500 | | 3'205.85 | |
| 314.01 | Material e manteniment vias communalas | 81'204.71 | | 60'000 | | 43'349.06 | |
| 314.02 | Material e manteniment via Val | 19'629.31 | | 10'000 | | 9'571.16 | |
| 314.03 | Manteniment tunnel Barschau | 8'362.90 | | 6'000 | | 11'341.15 | |
| 314.04 | Material e manteniment via Laus | 316.40 | | 0 | | 4'647.85 | |
| 314.05 | Survetsch d'unviern vias communalas | 115'146.80 | | 100'000 | | 88'188.30 | |
| 314.06 | Survetsch d'unviern via Val | 2'258.05 | | 12'000 | | 8'914.75 | |
| 314.07 | Manteniment parcadis | 333.00 | | 500 | | 57.45 | |
| 314.08 | Cumpart manteniment baghetg economic | 3'046.62 | | 4'800 | | 3'927.22 | |
| 315.01 | Manteniment vehichel, carburonts | 15'899.60 | | 15'000 | | 12'634.30 | |
| 315.02 | Manteniment maschinas | 15'847.35 | | 12'000 | | 14'389.15 | |
| 319 | Ulteriurs cuosts | 261.75 | | 500 | | 292.75 | |
| 380 | Attrib. alla finanziaziun speciala parcadis | 5'076.25 | | 4'500 | | 5'394.60 | |
| 390 | Scuntrada interna | 6'725.00 | | 17'000 | | 7'688.75 | |
| 434.01 | Lavurs per tiarzas personas | | 36'370.80 | | 15'000 | | 28'493.65 |
| 434.02 | Taxas per parcadis | | 5'409.25 | | 5'000 | | 5'452.05 |
| 436.01 | Restituziuns cuosts da personal | | 296.50 | | 4'000 | | 0.00 |
| 436.03 | Contribuziun dil militer per diever da vias | | 967.00 | | 2'500 | | 2'694.70 |
| 438 | Lavurs dalla gruppa per projects | | 26'772.00 | | 15'000 | | 10'871.00 |
| 490 | Scuntrada interna | | 52'846.50 | | 30'100 | | 44'930.00 |
| 650 | TRAFFIC PUBLIC | 2'693.20 | 0.00 | 3'600 | 0 | 4'659.55 | 0.00 |
| | Saldo | | 2'693.20 | | 3'600 | | 4'659.55 |
| 362 | Contribuziun per il traffic public | 2'693.20 | | 3'600 | | 4'659.55 | |

| Quen current (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|---|-------------------|-----------------------|----------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|
| 7 | AMBIENT, PLANISAZIUN | 529'297.54 | 437'109.45 | 575'900 | 488'100 | 578'485.86 | 496'050.31 |
| | Saldo | | 92'188.09 | | 87'800 | | 82'435.55 |
| 700 | AQUADUCTS | 29'416.73 | 4'577.05 | 27'600 | 13'000 | 31'242.50 | 10'084.65 |
| | Saldo | | 24'839.68 | | 14'600 | | 21'157.85 |
| 363.01 | Aquaduct Sumvitg | 0.00 | | 5'000 | | 15'207.00 | |
| 363.02 | Aquaduct Rabius | 4'997.80 | | 14'000 | | 3'920.55 | |
| 363.03 | Aquaduct Surrein | 7'412.38 | | 1'000 | | 3'609.85 | |
| 363.04 | Aquaduct Cumpadials | 0.00 | | 1'000 | | 0.00 | |
| 363.05 | Aquaduct Laus | 1'427.90 | | 3'000 | | 733.10 | |
| 363.10 | Diversas | 6'758.65 | | 100 | | 5'533.00 | |
| 363.11 | Aquaduct Pardomat dado | 0.00 | | 500 | | 0.00 | |
| 390 | Scuntrada interna | 8'820.00 | | 3'000 | | 2'239.00 | |
| 461 | Contribuziuns cantonalas | | 0.00 | | 1'000 | | 2'661.00 |
| 463 | Contrib. dallas corporaziuns vid aquaducts | | 4'577.05 | | 12'000 | | 7'423.65 |
| 710 | CANALISAZIUN E SERENERA | 328'339.02 | 328'339.02 | 366'000 | 366'000 | 358'228.10 | 358'228.10 |
| | Saldo | | | | | | |
| 314 | Manteniment canalisaziun | 0.00 | | 1'000 | | 1'649.65 | |
| 331 | Amortisaziuns ordinarias | 62'562.80 | | 55'000 | | 55'559.15 | |
| 332 | Amortisaziuns supplementaras | 43'400.00 | | 40'000 | | 90'000.00 | |
| 352 | Cuosts da menaschi serenera | 212'797.22 | | 225'000 | | 200'639.76 | |
| 380 | Attribuziun al fondo da reserva | 0.00 | | 30'000 | | 578.04 | |
| 390 | Scuntrada interna | 9'579.00 | | 15'000 | | 9'801.50 | |
| 434.01 | Taxas per cuosts da menaschi serenera | | 140'563.90 | | 362'000 | | 352'471.70 |
| 480.01 | Retratga ord finanziaziun speciala | | 182'010.02 | | 0 | | 0.00 |
| 490 | Scuntrada interna | | 5'765.10 | | 4'000 | | 5'756.40 |
| 720 | RUMIANS E DEPONIAS | 115'014.95 | 87'748.25 | 138'000 | 90'100 | 134'647.90 | 88'676.15 |
| | Saldo | | 27'266.70 | | 47'900 | | 45'971.75 |
| 314.01 | Lavur vid deponias | 21'776.25 | | 25'000 | | 17'940.95 | |
| 314.02 | Manteniment plazzas da rimnada | 2'316.00 | | 25'000 | | 17'886.25 | |
| 318 | Transports specials | 19'935.10 | | 15'000 | | 20'975.75 | |
| 362.02 | Transport da rumians | 51'682.20 | | 60'000 | | 56'859.90 | |
| 390 | Scuntrada interna | 19'305.40 | | 13'000 | | 20'985.05 | |
| 434.01 | Taxas per transports | | 87'543.25 | | 90'000 | | 88'281.15 |
| 434.02 | Taxas per deponias | | 205.00 | | 100 | | 395.00 |
| 740 | SANTERIS | 27'439.71 | 3'600.00 | 10'000 | 2'000 | 8'728.10 | 5'680.00 |
| | Saldo | | 23'839.71 | | 8'000 | | 3'048.10 |
| 314 | Manteniment | 10'225.21 | | 2'000 | | 2'328.10 | |
| 352 | Contribuziuns a pleivs per manteniment ordinari | 6'000.00 | | 6'000 | | 6'000.00 | |
| 390 | Scuntrada interna | 11'214.50 | | 2'000 | | 400.00 | |
| 434.01 | Taxa per urnas | | 3'600.00 | | 2'000 | | 5'680.00 |
| 750 | REMPARS | 5'988.50 | 0.00 | 6'000 | 0 | 2'733.00 | 0.00 |
| | Saldo | | 5'988.50 | | 6'000 | | 2'733.00 |
| 314.01 | Manteniment rempars | 0.00 | | 1'500 | | 113.00 | |
| 390 | Scuntrada interna | 5'988.50 | | 4'500 | | 2'620.00 | |

| Quen current (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|---|---------------------|-----------------------|------------------|----------------------------|---------------------|-----------------------|
| 760 | STAB DA CRISA E CATASTROFAS | 2'551.55 | 0.00 | 1'800 | 0 | 240.75 | 0.00 |
| | Saldo | | 2'551.55 | | 1'800 | | 240.75 |
| 301 | Salarisaziun | 1'490.00 | | 1'000 | | 0.00 | |
| 314.01 | Protecziun civila e colona d'agid | 912.60 | | 500 | | 0.00 | |
| 361.01 | Staziun IMIS denter Sumvitg e Breil | 148.95 | | 300 | | 240.75 | |
| 771 | PROTECZIUN DALLA NATIRA DONNAZIUN GREINA | 12'845.13 | 12'845.13 | 17'000 | 17'000 | 33'381.41 | 33'381.41 |
| | Saldo | | | | | | |
| 317 | Indemnisaziun da spesas | 312.50 | | 500 | | 175.00 | |
| 318.02 | Spesas da banca | 246.25 | | 500 | | 242.20 | |
| 330 | Correctura dallas vaglias | 1'372.48 | | 0 | | 21'964.21 | |
| 362 | Contribuziuns alla vischnaunca | 1'413.90 | | 1'000 | | 0.00 | |
| 365 | Contribuziuns ad instituziuns | 2'000.00 | | 10'000 | | 5'500.00 | |
| 366 | Contribuziuns a personas privatas | 7'500.00 | | 5'000 | | 5'500.00 | |
| 420 | Tscheins | | 2'028.45 | | 4'000 | | 3'702.05 |
| 424 | Correctrura dallas vaglias | | 534.23 | | 0 | | 0.00 |
| 480 | Retratga ord il fondo | | 10'282.45 | | 13'000 | | 29'679.36 |
| 781 | DISMESSA DA CADAVERS | 3'227.10 | 0.00 | 5'000 | 0 | 5'394.10 | 0.00 |
| | Saldo | | 3'227.10 | | 5'000 | | 5'394.10 |
| 361 | Dismessa da cadavers cantun | 0.00 | | 0 | | 2'410.55 | |
| 362 | Dismessa da cadavers regiun | 3'227.10 | | 5'000 | | 2'983.55 | |
| 790 | PLANISAZIUN LOCALA | 4'474.85 | 0.00 | 4'500 | 0 | 3'890.00 | 0.00 |
| | Saldo | | 4'474.85 | | 4'500 | | 3'890.00 |
| 362 | Planisaziun regionala | 4'474.85 | | 4'500 | | 3'890.00 | |
| 8 | ECONOMIA PUBLICA | 1'411'571.76 | 1'540'320.64 | 1'238'200 | 1'386'200 | 2'178'264.25 | 2'431'762.51 |
| | Saldo | 128'748.88 | | 148'000 | | 253'498.26 | |
| 800 | AGRICOLTURA | 109'107.55 | 35'891.00 | 91'000 | 34'200 | 91'214.99 | 32'667.00 |
| | Saldo | | 73'216.55 | | 56'800 | | 58'547.99 |
| 301 | Dumbraziun da tiers | 740.00 | | 500 | | 385.00 | |
| 314.01 | Manteniment baghetgs d'alp | 45'665.80 | | 25'000 | | 20'627.40 | |
| 314.02 | Manteniment vias, punts ed aquaducts | 14'396.65 | | 20'000 | | 3'501.95 | |
| 314.03 | Manteniment vias da funs | 668.50 | | 5'000 | | 9'034.20 | |
| 318.01 | Assicuranza da baghetgs | 3'632.20 | | 3'300 | | 3'499.41 | |
| 318.06 | Registraziun/survigilonza da surfatscha agricola | 160.00 | | 500 | | 460.00 | |
| 318.10 | Diversas expensas | 1'621.00 | | 1'500 | | 250.00 | |
| 361 | Fondo d'epidemias | 0.00 | | 0 | | 7'771.50 | |
| 365 | Contribuziun uniu purila per survetsch d'agid da menaschi | 0.00 | | 200 | | 0.00 | |
| 390.01 | Scuntrada interna | 39'673.40 | | 32'500 | | 42'835.53 | |
| 390.02 | Concept da colligiaziun regional | 2'550.00 | | 2'500 | | 2'850.00 | |
| 427.01 | Taxas pastiras da casa vischinadis | | 100.00 | | 100 | | 0.00 |
| 427.02 | Tscheins d'affittaziun tegias | | 16'800.00 | | 15'600 | | 15'600.00 |
| 427.03 | Taxas per occupar terren | | 1'940.00 | | 1'000 | | 0.00 |
| 427.04 | Tscheins d'affittaziun alps | | 17'000.00 | | 17'000 | | 17'000.00 |
| 436.04 | Ulteriuras entradas | | 51.00 | | 500 | | 67.00 |

| Quen current (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|---|-------------------|-----------------------|----------------|----------------------------|---------------------|-----------------------|
| 810 | ECONOMIA FORESTALA | 824'027.03 | 812'639.00 | 713'200 | 712'000 | 1'246'604.51 | 1'017'781.91 |
| | Saldo | | 11'388.03 | | 1'200 | | 228'822.60 |
| 301 | Salarisaziun dil personal | 279'795.35 | | 265'000 | | 283'971.25 | |
| 303 | Assicuranzas socialas | 22'345.25 | | 22'000 | | 21'738.85 | |
| 304 | Cassa da pensiun | 14'862.00 | | 13'500 | | 13'599.00 | |
| 305 | Assicuranzas d'accident e malsogna | 13'520.80 | | 19'400 | | 13'845.75 | |
| 309 | Ulteriurs cuosts da personal | 31'324.35 | | 33'500 | | 21'425.95 | |
| 310 | Material da biro, stampats e telefon | 5'761.03 | | 6'000 | | 6'139.61 | |
| 313.01 | Material da menaschi (diesel, benzin, ieli) | 12'229.85 | | 10'000 | | 9'576.15 | |
| 313.02 | Material ed utensils per la gruppa | 10'981.20 | | 10'000 | | 18'974.05 | |
| 314.04 | Manteniment vias d'uaul | 22'009.15 | | 32'000 | | 35'503.20 | |
| 314.08 | Manteniment baghetg economic | 7'452.35 | | 10'000 | | 10'331.05 | |
| 315 | Manteniment ed assicuranzas da maschinas e vehichels | 5'322.40 | | 6'000 | | 5'178.60 | |
| 318.01 | Assicuranza da mobiliar | 940.60 | | 1'000 | | 682.60 | |
| 318.15 | Deducziun da taglia preliminara | 13'738.60 | | 20'000 | | 37'145.05 | |
| 318.20 | Lavurs da tiarzas personas | 355'405.35 | | 235'000 | | 727'360.75 | |
| 329 | Scontis sin vendita da lenna | 433.75 | | 2'700 | | 1'281.65 | |
| 364 | Contribuziuns ad instituziuns | 6'860.00 | | 6'600 | | 11'004.00 | |
| 390 | Scuntrada interna | 21'045.00 | | 20'500 | | 28'847.00 | |
| 434 | Lavurs per tiarzas personas | | 152'820.45 | | 61'000 | | 79'176.70 |
| 435 | Vendita da lenna | | 134'166.85 | | 149'000 | | 253'844.95 |
| 436.01 | Restituziuns cuosts da personal | | 8'783.85 | | 5'000 | | 6'483.65 |
| 436.02 | Diversas restituziuns | | 24'634.25 | | 26'000 | | 25'822.50 |
| 436.03 | Contribuziun per diever vias d'uaul | | 1'450.40 | | 4'000 | | 4'042.05 |
| 438 | Lavurs dalla gruppa per projects | | 290'225.57 | | 265'000 | | 170'077.75 |
| 461 | Contribuziuns cantunales | | 82'098.00 | | 84'000 | | 353'430.00 |
| 463 | Contribuziuns cumpart manteniment baghetg economic | | 4'451.73 | | 6'000 | | 5'890.83 |
| 490.01 | Scuntrada interna | | 111'457.90 | | 109'500 | | 116'163.48 |
| 490.02 | Concept da colligiaziun regional | | 2'550.00 | | 2'500 | | 2'850.00 |
| 830 | TURISSEM | 2'645.13 | 0.00 | 4'000 | 0 | 3'432.40 | 0.00 |
| | Saldo | | 2'645.13 | | 4'000 | | 3'432.40 |
| 362.01 | Contribuziun per la promoziun dall'economia | 2'645.13 | | 4'000 | | 3'432.40 | |
| 860 | DISTRIBUZIUN DA FORZA ELECTRICA ORA SA | 475'792.05 | 691'790.64 | 430'000 | 640'000 | 491'062.25 | 971'057.80 |
| | Saldo | 215'998.59 | | 210'000 | | 479'995.55 | |
| 318.01 | Energia da concessiun | 78'025.40 | | 80'000 | | 77'632.15 | |
| 318.02 | Energia da participaziun | 396'835.25 | | 350'000 | | 411'971.75 | |
| 318.10 | Deducziun da taglia preliminara | 931.40 | | 0 | | 1'458.35 | |
| 410.01 | Vendita d'energia da concessiun | | 93'663.05 | | 110'000 | | 93'631.25 |
| 410.02 | Vendita d'energia da participaziun | | 460'287.64 | | 410'000 | | 745'880.30 |
| 410.03 | Recumpensa per survetschs e diever reit d'energia | | 137'839.95 | | 120'000 | | 131'546.25 |
| 861 | DISTRIBUZIUN DA FORZA ELECTRICA ORU SA | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 345'950.10 | 410'255.80 |
| | Saldo | | | | | 64'305.70 | |
| 364 | Participaziun vid cuosts annuals | 0.00 | | 0 | | 345'950.10 | |
| 410 | Vendita d'energia da participaziun | | 0.00 | | 0 | | 410'255.80 |

| Quen current (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|---|---------------------|-----------------------|----------------|----------------------------|---------------------|-----------------------|
| 9 | FINANZAS E TAGLIAS | 1'079'039.84 | 4'767'091.13 | 866'300 | 4'778'460 | 2'087'372.05 | 6'139'181.56 |
| | Saldo | 3'688'051.29 | | 3'912'160 | | 4'051'809.51 | |
| 900 | TAGLIAS COMMUNALAS | 0.00 | 2'176'374.10 | 0 | 1'935'000 | 0.00 | 2'596'832.95 |
| | Saldo | 2'176'374.10 | | 1'935'000 | | 2'596'832.95 | |
| 400.01 | Taglias sin entrada da persunas naturalas | | 1'240'565.15 | | 1'100'000 | | 1'461'288.30 |
| 400.02 | Taglias sin facultad da persunas naturalas | | 248'142.50 | | 215'000 | | 259'212.35 |
| 400.05 | Taglia alla fontauna | | 109'525.25 | | 50'000 | | 85'527.20 |
| 401 | Taglia da persunas giuridicas | | 122'170.70 | | 180'000 | | 273'985.95 |
| 402 | Taglia sin schischom | | 309'850.00 | | 315'000 | | 294'865.00 |
| 403 | Taglia sin gudogn ord vendita da schischom | | 17'952.15 | | 10'000 | | 23'315.40 |
| 404 | Taglia sin scumiada da maun | | 47'400.00 | | 40'000 | | 37'221.00 |
| 405 | Taglia sin ierta e donaziuns | | 22'550.00 | | 1'000 | | 78'790.00 |
| 406.01 | Taglia da tgauns | | 5'208.35 | | 4'000 | | 4'245.75 |
| 406.02 | Taglia sin cumpensaziun da capital | | 47'887.00 | | 20'000 | | 50'957.00 |
| 406.03 | Taglia sin liquidaziun | | 5'123.00 | | 0 | | 27'425.00 |
| 920 | ULIVAZIUN DA FINANZAS | -8'990.65 | 81'862.00 | 10'000 | 81'860 | 117'231.60 | 0.00 |
| | Saldo | 90'852.65 | | 71'860 | | | 117'231.60 |
| 341 | Contribuziun all'ulivaziun da finanzas | -8'990.65 | | 10'000 | | 117'231.60 | |
| 444.01 | Ulivaziun tenor resursas | | 14'614.00 | | 14'612 | | 0.00 |
| 444.02 | Ulivaziun tenor grevezia | | 67'248.00 | | 67'248 | | 0.00 |
| 932 | CUMPART VID REGALS E PATENTAS | 0.00 | 9'170.00 | 0 | 10'500 | 0.00 | 17'130.00 |
| | Saldo | 9'170.00 | | 10'500 | | 17'130.00 | |
| 410.01 | Patentas d'ustria | | 450.00 | | 500 | | 750.00 |
| 410.02 | Patentas da cavar cristallas | | 4'780.00 | | 4'000 | | 6'340.00 |
| 410.03 | Patentas da lavar aur | | 3'940.00 | | 6'000 | | 10'040.00 |
| 934 | TSCHEINS D'AUA ED ENERGIA | 14'249.40 | 2'249'039.57 | 13'000 | 2'325'000 | 11'696.10 | 2'584'351.70 |
| | Saldo | 2'234'790.17 | | 2'312'000 | | 2'572'655.60 | |
| 360 | Contribuziun finanziaziun schurmetg dalla cuntrada | 14'249.40 | | 13'000 | | 11'696.10 | |
| 410.01 | Tscheins d'aua ORA | | 1'214'081.70 | | 1'300'000 | | 1'525'940.35 |
| 410.02 | Tscheins d'aua ORU | | 205'566.50 | | 206'000 | | 232'460.00 |
| 410.03 | Tscheins d'aua Cadlimo | | 33'629.57 | | 29'000 | | 31'571.55 |
| 410.05 | Provisiun d'energia | | 62'174.25 | | 60'000 | | 60'792.25 |
| 410.07 | Indemn. schurmetg territori Greina | | 733'587.55 | | 730'000 | | 733'587.55 |
| 935 | CONCESSIUNS | 0.00 | 157'449.11 | 0 | 41'500 | 0.00 | 61'719.10 |
| | Saldo | 157'449.11 | | 41'500 | | 61'719.10 | |
| 410.01 | Explotaziun da sablun e gera | | 0.00 | | 0 | | 495.00 |
| 410.02 | Concessiun per tscherchar aur | | 1'500.00 | | 1'500 | | 1'500.00 |
| 410.03 | Indemnisaziun ord menaschi d'explotaziun e deponia Marias | | 41'465.20 | | 40'000 | | 59'724.10 |
| 410.04 | Lubientschas da far tenda | | 860.00 | | 0 | | 0.00 |
| 410.97 | Retuorn a tschep Cadlimo | | 113'623.91 | | 0 | | 0.00 |

| Quen current (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|---|---------------------|-----------------------|------------------|----------------------------|---------------------|-----------------------|
| 940 | TSCHEINS | 144'685.55 | 75'934.70 | 143'300 | 365'100 | 163'409.90 | 105'714.16 |
| | Saldo | | 68'750.85 | 221'800 | | | 57'695.74 |
| 320 | Quen current | 1'277.15 | | 1'500 | | 1'317.25 | |
| 322.05 | Tscheins banca Raiffeisen 1.45% 2012-2022 | 14'500.00 | | 14'500 | | 14'500.00 | |
| 322.09 | Tscheins banca UBS 2.49% 2010-2020 | 50'630.00 | | 51'000 | | 50'491.65 | |
| 322.10 | Tscheins banca UBS 2.42% 2010-2019 | 36'905.00 | | 37'000 | | 36'804.15 | |
| 322.11 | Tscheins banca Cantunala 1.80% 2011-2021 | 18'000.00 | | 18'000 | | 18'000.00 | |
| 322.12 | Tscheins SUVA 1.73% 2011-2021 | 17'300.00 | | 17'300 | | 17'300.00 | |
| 330 | Correctura dallas vaglias | 308.30 | | 0 | | 19'240.45 | |
| 390 | Scuntrada interna | 5'765.10 | | 4'000 | | 5'756.40 | |
| 420.01 | Tscheins quen current | | 0.00 | | 1'500 | | 577.81 |
| 420.02 | Tscheins dils debiturs | | 5'696.00 | | 3'000 | | 3'758.35 |
| 422.01 | Aczias ORA SA | | 15'000.00 | | 25'000 | | 25'000.00 |
| 422.03 | Grischelectra SA | | 12.00 | | 0 | | 12.00 |
| 422.04 | Deposit forestal | | 43.40 | | 100 | | 47.00 |
| 422.06 | Aczias ORU SA | | 45'000.00 | | 324'000 | | 67'500.00 |
| 422.13 | Graubündner Moor- & Kräutermanufactur AG | | 500.00 | | 500 | | 500.00 |
| 430 | Correctura dallas vaglias | | 314.30 | | 0 | | 0.00 |
| 490 | Scuntrada interna | | 9'369.00 | | 11'000 | | 8'319.00 |
| 942 | IMMOBILIAS (FACULTAD DA FINANZAS) | 0.00 | 17'261.65 | 0 | 19'500 | 0.00 | 773'433.65 |
| | Saldo | 17'261.65 | | 19'500 | | 773'433.65 | |
| 423.01 | Tscheins en dretg da baghegiar | | 15'663.65 | | 18'000 | | 17'872.75 |
| 423.30 | Tscheins Igniu | | 1'598.00 | | 1'500 | | 1'698.00 |
| 452.01 | Restituziun casa da tgira Sutsassiala | | 0.00 | | 0 | | 753'862.90 |
| 980 | AMORTISAZIUN DALLA FACULTAD FINANZIALA | 61'318.90 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| | Saldo | | 61'318.90 | | | | |
| 330 | Amortisaziun dalla facultad finanziala | 61'318.90 | | 0 | | 0.00 | |
| 981 | AMORTISAZIUNS DALLA FACULTAD ADMIN. | 867'776.64 | 0.00 | 700'000 | 0 | 1'795'034.45 | 0.00 |
| | Saldo | | 867'776.64 | | 700'000 | | 1'795'034.45 |
| 331 | Amortisaziuns ordinarias | 9'501.74 | | 400'000 | | 49'234.45 | |
| 332 | Amortisaziuns supplementaras | 858'274.90 | | 300'000 | | 1'745'800.00 | |
| | Expensas totalas | 7'481'834.73 | | 7'363'245 | | 8'938'376.87 | |
| | Entradas totalas | | 7'533'527.11 | | 7'375'760 | | 9'862'795.98 |
| | surpli d'entradas | 51'692.38 | | 12'515 | | 924'419.11 | |

| Quen d'investiziun (tenor partiziuns da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|---|--|------------------|--------------------------|-----------|----------------------------|--------------|--------------------------|
| 1 | SEGIRTAD PUBLICA Saldo | 18'784.52 | 0.00 18'784.52 | 0 | 0 | 35'957.20 | 0.00 35'957.20 |
| 2 | SCOLAZIUN Saldo | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 49'359.00 | 0.00 49'359.00 |
| 3 | CULTURA, TEMPS LIBER, BASELGIA Saldo | 0.00 1'413.90 | 1'413.90 | 60'000 | 0 60'000 | 31'352.00 | 16'117.00 15'235.00 |
| 6 | TRAFFIC Saldo | 522'383.30 | 111'562.00 410'821.30 | 1'410'000 | 172'000 1'238'000 | 859'564.35 | 50'000.00 809'564.35 |
| 7 | AMBIENT, PLANISAZIUN Saldo | 727'351.67 | 196'552.00 530'799.67 | 932'500 | 255'900 676'600 | 360'716.85 | 118'062.55 242'654.30 |
| 8 | ECONOMIA PUBLICA Saldo | 790'233.37 | 696'430.30 93'803.07 | 760'000 | 380'000 380'000 | 1'435'646.75 | 661'635.30 774'011.45 |
| | Expensas facultad d'administraziun | 2'058'752.86 | | 3'162'500 | | 2'772'596.15 | |
| | Entradas facultad d'administraziun | | 1'005'958.20 | | 807'900 | | 845'814.85 |
| | Surpli facultad d'administraziun | | 1'052'794.66 | | 2'354'600 | | 1'926'781.30 |

| Quen d'investiziun (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|---|-------------------|-----------------------|------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|
| 1 | SEGIRTAD PUBLICA | 18'784.52 | 0.00 | 0 | 0 | 35'957.20 | 0.00 |
| | Saldo | | 18'784.52 | | | | 35'957.20 |
| 101 | MESIRAZIUN UFFICIALA | 18'784.52 | 0.00 | 0 | 0 | 35'957.20 | 0.00 |
| | Saldo | | 18'784.52 | | | | 35'957.20 |
| 582.02 | Project adressaziun da baghetgs | 18'784.52 | | 0 | | 35'957.20 | |
| 2 | SCOLAZIUN | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 49'359.00 | 0.00 |
| | Saldo | | | | | | 49'359.00 |
| 217 | BAGHETGS DA SCOLA | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 49'359.00 | 0.00 |
| | Saldo | | | | | | 49'359.00 |
| 503.03 | Sanaziun casa da scola Surrein | 0.00 | | 0 | | 49'359.00 | |
| 3 | CULTURA, TEMPS LIBER, BASELZIA | 0.00 | 1'413.90 | 60'000 | 0 | 31'352.00 | 16'117.00 |
| | Saldo | 1'413.90 | | | 60'000 | | 15'235.00 |
| 330 | SENDAS | 0.00 | 1'413.90 | 0 | 0 | 17'530.90 | 16'117.00 |
| | Saldo | 1'413.90 | | | | | 1'413.90 |
| 501.06 | Sanaziun senda da viandar Greina | 0.00 | | 0 | | 17'530.90 | |
| 661.06 | Contribuziuns senda da viandar Greina | | 1'413.90 | | 0 | | 16'117.00 |
| 390 | BASELGIAS E CAPLUTTAS | 0.00 | 0.00 | 60'000 | 0 | 13'821.10 | 0.00 |
| | Saldo | | | | 60'000 | | 13'821.10 |
| 503.03 | Plaz Cadruvi Surrein | 0.00 | | 60'000 | | 13'821.10 | |
| 6 | TRAFFIC | 522'383.30 | 111'562.00 | 1'410'000 | 172'000 | 859'564.35 | 50'000.00 |
| | Saldo | | 410'821.30 | | 1'238'000 | | 809'564.35 |
| 620 | STRADALESSER | 398'881.55 | 61'700.00 | 1'290'000 | 100'000 | 854'130.50 | 50'000.00 |
| | Saldo | | 337'181.55 | | 1'190'000 | | 804'130.50 |
| 501.03 | Sanaziun passadi Sumvitg/Quadras | 0.00 | | 0 | | 11'053.00 | |
| 501.04 | Sanaziun via Encarden/Planatsch Surrein | 345'868.85 | | 530'000 | | 27'000.00 | |
| 501.10 | Sanaziun via Campieschas | 0.00 | | 0 | | 6'600.00 | |
| 501.13 | Sanaziun via cantunala Rabiun-Sumvitg | 0.00 | | 160'000 | | 630'000.00 | |
| 501.19 | Project parcadis Clavadi | 0.00 | | 0 | | 24'801.50 | |
| 501.24 | Sanaziun via Curtinatsch | 0.00 | | 0 | | 60'327.70 | |
| 501.26 | Sanaziun via Crusch Cumpadials | 0.00 | | 0 | | 28'000.00 | |
| 501.28 | Sanaziun via cantunala Surrein | 40'188.80 | | 0 | | 0.00 | |
| 503.02 | Sanaziun mir santeri Sumvitg | 12'823.90 | | 600'000 | | 66'348.30 | |
| 646.19 | Perimeter via Encarden/Planatsch Surrein | | 61'700.00 | | 100'000 | | 0.00 |
| 663 | Contribuziuns vischnaunca | | 0.00 | | 0 | | 50'000.00 |
| 624 | Illuminaziun | 123'501.75 | 49'862.00 | 120'000 | 72'000 | 5'433.85 | 0.00 |
| | Saldo | | 73'639.75 | | 48'000 | | 5'433.85 |
| 501.02 | Illuminaziun publica Surrein | 123'501.75 | | 120'000 | | 5'433.85 | |
| 646.02 | Perimeter illuminaziun publica Surrein | | 49'862.00 | | 72'000 | | 0.00 |

| Quen d'investiziun (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|---|-------------------|-----------------------|----------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|
| 7 | AMBIENT, PLANISAZIUN Saldo | 727'351.67 | 196'552.00 | 932'500 | 255'900 | 360'716.85 | 118'062.55 |
| | | | 530'799.67 | | 676'600 | | 242'654.30 |
| 700 | AQUADUCTS Saldo | 324'541.90 | 114'561.00 | 332'500 | 112'000 | 19'474.00 | 38'739.50 |
| | | | 209'980.90 | | 220'500 | 19'265.50 | |
| 501.03 | Corporaziun Surrein | 163'500.50 | | 230'000 | | 0.00 | |
| 501.07 | Sanaziun aquaducts Sumvitg - Cumpadials | 91'326.00 | | 30'000 | | 139.00 | |
| 501.08 | Sanaziun lingias via Encarden | 593.15 | | 0 | | 0.00 | |
| 503 | Cumpart allas corporaziuns per colligiazions | 9'122.25 | | 2'500 | | 19'335.00 | |
| 581 | Project zonas da protecziun | 60'000.00 | | 70'000 | | 0.00 | |
| 610.01 | Cumpart corporaziun Sumvitg | | 25'917.90 | | 7'500 | | 34.75 |
| 610.03 | Cumpart coporaziun Surrein | | 58'693.50 | | 34'500 | | 0.00 |
| 610.04 | Cumpart corporaziun Cumpadials | | 19'745.10 | | 7'500 | | 34.75 |
| 610.09 | FPA lingias via cantunala Surrein | | 0.00 | | 57'500 | | 0.00 |
| 610.15 | Contribuziuns da colligiazion | | 10'204.50 | | 5'000 | | 38'670.00 |
| 710 | CANALISAZIUN E SERENERA Saldo | 243'453.80 | 81'991.00 | 514'000 | 140'900 | 292'899.15 | 77'340.00 |
| | | | 161'462.80 | | 373'100 | | 215'559.15 |
| 501.02 | Canalisaziun vischnaunca | 0.00 | | 10'000 | | 0.00 | |
| 501.03 | Plan general da canalisaziun GEP & Infocom | 0.00 | | 0 | | 115'377.90 | |
| 501.04 | Project dumbrader d'aua | 76'931.15 | | 200'000 | | 167'795.85 | |
| 501.11 | Canalisaziun via Encarden | 0.00 | | 34'000 | | 0.00 | |
| 501.12 | Canalisaziun via Surrein | 166'522.65 | | 270'000 | | 9'725.40 | |
| 610.01 | Contribuziuns da colligiazion canalisaziun | | 10'459.50 | | 5'000 | | 25'780.00 |
| 610.02 | Contribuziuns da colligiazion serenera | | 911.50 | | 7'500 | | 51'560.00 |
| 661.03 | Contribuziun cantun GEP & Infocom | | 70'620.00 | | 128'400 | | 0.00 |
| 720 | RUMIANS E DEPONIAS Saldo | 117'747.40 | 0.00 | 80'000 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| | | | 117'747.40 | | 80'000 | | |
| 501.03 | Construcziun da mologs | 117'747.40 | | 80'000 | | 0.00 | |
| 750 | REMPARS Saldo | 29'698.92 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| | | | 29'698.92 | | | | |
| 501.01 | Project rempars Val Luven | 29'698.92 | | 0 | | 0.00 | |
| 781 | DISMESSA DA CADAVERS Saldo | 9'495.85 | 0.00 | 0 | 0 | 45'372.55 | 0.00 |
| | | | 9'495.85 | | | | 45'372.55 |
| 503 | Sanaziun baghetg da cadavers | 9'495.85 | | 0 | | 45'372.55 | |
| 790 | PLANISAZIUN LOCALA Saldo | 2'413.80 | 0.00 | 6'000 | 3'000 | 2'971.15 | 1'983.05 |
| | | | 2'413.80 | | 3'000 | | 988.10 |
| 581.01 | Planisaziun locala | 2'413.80 | | 6'000 | | 2'971.15 | |
| 669 | Diversas contribuziuns | | 0.00 | | 3'000 | | 1'983.05 |

| Quen d'investiziun (tenor secturs da survetsch) | | Expensas | Quen 2016 Entradas | Expensas | Preventiv 2016 Entradas | Expensas | Quen 2015 Entradas |
|--|---|---------------------|-----------------------|------------------|----------------------------|---------------------|-----------------------|
| 8 | ECONOMIA PUBLICA | 790'233.37 | 696'430.30 | 760'000 | 380'000 | 1'435'646.75 | 661'635.30 |
| | Saldo | | 93'803.07 | | 380'000 | | 774'011.45 |
| 800 | AGRICULTURA | 307'637.70 | 36'000.00 | 315'000 | 55'500 | 278'716.20 | 95'345.00 |
| | Saldo | | 271'637.70 | | 259'500 | | 183'371.20 |
| 501.02 | Meglieraziun funsila | 110'563.45 | | 120'000 | | 110'566.60 | |
| 501.03 | Sanaziun aquaduct alp Naustgel | 0.00 | | 0 | | 147'581.00 | |
| 503.01 | Sanaziun tegia Valtenigia | 0.00 | | 0 | | 20'568.60 | |
| 503.05 | Project stan da mulscher alp Glivers | 197'074.25 | | 195'000 | | 0.00 | |
| 660.02 | Contribuziuns cantun e confederaziun | | 36'000.00 | | 36'000 | | 95'345.00 |
| 661.02 | Contribuziuns da tiarzas personas | | 0.00 | | 19'500 | | 0.00 |
| 810 | ECONOMIA FORESTALA | 472'466.67 | 660'430.30 | 425'000 | 324'500 | 1'156'508.55 | 566'290.30 |
| | Saldo | 187'963.63 | | | 100'500 | | 590'218.25 |
| 501.02 | Projects forestals | 472'466.67 | | 425'000 | | 739'777.70 | |
| 501.05 | Via Russein | 0.00 | | 0 | | 306'977.60 | |
| 501.06 | Niev hidrant vid lingia da pressiun Barcuns | 0.00 | | 0 | | 62'945.10 | |
| 506.01 | Investiziuns maschinas forestalas | 0.00 | | 0 | | 46'808.15 | |
| 661.03 | Contribuziuns cantun projects forestals | | 358'816.20 | | 324'500 | | 537'050.30 |
| 661.05 | Contribuziuns via Russein | | 301'614.10 | | 0 | | 0.00 |
| 661.06 | Contribuziuns vid hidrant Barcuns | | 0.00 | | 0 | | 29'240.00 |
| 860 | DISTRIBUZIUN DA FORZA ELECTRICA ORA SA | 10'129.00 | 0.00 | 20'000 | 0 | 422.00 | 0.00 |
| | Saldo | | 10'129.00 | | 20'000 | | 422.00 |
| 501 | Project ovra hidraulica | 10'129.00 | | 20'000 | | 422.00 | |
| | Expensas facultad d'administraziun | 2'058'752.86 | | 3'162'500 | | 2'772'596.15 | |
| | Entradas facultad d'administraziun | | 1'005'958.20 | | 807'900 | | 845'814.85 |
| | Surpli facultad d'administraziun | | 1'052'794.66 | | 2'354'600 | | 1'926'781.30 |

| | | Facultad ils 01.01.2016 | Facultad ils 31.12.2016 | Augment | M i d a s Sminuziun |
|-----------|---|----------------------------|----------------------------|------------------|------------------------|
| 1 | ACTIVA | 12'685'215.09 | 11'856'949.54 | | 828'265.55 |
| 10 | MIEDS LIQUIDS | 3'838'289.81 | 3'527'032.74 | | 311'257.07 |
| 1000 | Cassa | 1'574.65 | 6'775.45 | 5'200.80 | |
| 1010 | Schec postal 70-1062-7 | 2'155'494.77 | 1'064'052.57 | | 1'091'442.20 |
| 1020 | Banca cantunala CG 134.584.200 | 1'640'229.59 | 2'384'102.12 | 743'872.53 | |
| 1030 | Banca Raiffeisen, Mustér, 50399.56 | 34'069.85 | 62'797.50 | 28'727.65 | |
| 1040 | Banca UBS, 0208-931495.01H | 6'920.95 | 9'305.10 | 2'384.15 | |
| 11 | DABIENS | 3'256'986.88 | 2'708'539.63 | | 548'447.25 |
| 1110.01 | Contocurrent cantun taglia (host) | 54'398.47 | 57'052.59 | 2'654.12 | |
| 1110.02 | Marcas da rumians | 3'525.01 | 2'445.58 | | 1'079.43 |
| 1110.03 | Abonnement general Flexi | 20'870.00 | 21'156.00 | 286.00 | |
| 1110.04 | Diesel tancadi Igriu | 15'451.30 | 11'232.15 | | 4'219.15 |
| 1110.05 | Conto da rendaquen cantun taglia (abx-tax) | 0.00 | 15'007.78 | 15'007.78 | |
| 1120.01 | Debiturs da taglia (host) | 23'318.90 | 0.00 | | 23'318.90 |
| 1120.02 | Debiturs da taglia (abx-tax) | 141'484.05 | 154'048.13 | 12'564.08 | |
| 1150.01 | Debiturs quens | 278'152.75 | 186'816.40 | | 91'336.35 |
| 1150.03 | Debiturs sin forza electrica | 2'093'938.50 | 1'609'897.75 | | 484'040.75 |
| 1150.07 | Taglia anticipada (dabien) | 8'289.05 | 21'012.60 | 12'723.55 | |
| 1150.09 | Debiturs da taxas | 144'757.70 | 184'023.75 | 39'266.05 | |
| 1150.10 | Debiturs dil forestalesses | 286'178.40 | 224'709.80 | | 61'468.60 |
| 1150.11 | Debiturs dil stradalesses | 18'929.95 | 9'152.90 | | 9'777.05 |
| 1150.99 | Divers dabien | 167'692.80 | 211'984.20 | 44'291.40 | |
| 12 | INVESTIZIUNS FACULTAD FINANZIALA | 4'564'309.45 | 4'516'693.00 | | 47'616.45 |
| 1200.03 | Conto da vaglias 50399.23 (Greina) | 110'408.08 | 110'644.80 | 236.72 | |
| 1200.04 | Conto corrent 50399.29 (Greina) | 1'106.20 | 574.20 | | 532.00 |
| 1200.05 | Conto da spargn da commember 50399.59 (Greina) | 33'913.35 | 23'700.25 | | 10'213.10 |
| 1200.06 | Vaglias (Greina) | 96'639.27 | 97'173.50 | 534.23 | |
| 1200.10 | Banca cantunala CA 134.584.200 (conto da spargn deposit forestal) | 86'751.50 | 86'794.90 | 43.40 | |
| 1210.02 | Ovra Russein SA, 3000 accias | 3'000'000.00 | 3'000'000.00 | | |
| 1210.03 | Repoever AG, 449 accias | 24'829.70 | 25'144.00 | 314.30 | |
| 1210.04 | Ovra electrica ORA, 200 accias | 1'000'000.00 | 1'000'000.00 | | |
| 1210.06 | Viafier retica, 21 accias | 8'925.00 | 8'925.00 | | |
| 1210.08 | Grischelectra SA, 10 accias | 200.00 | 200.00 | | |
| 1210.10 | Plazza da golf Sedrun SA, 5 accias | 1.00 | 1.00 | | |
| 1210.11 | Pendicularas Breil-Vuorz-Andiast SA, 10 accias | 1.00 | 1.00 | | |
| 1210.12 | Sennaria Surselva SA, 20 accias | 1.00 | 1.00 | | |
| 1210.13 | Graubündner Moor- & Kräutermanufactur AG | 38'000.00 | 0.00 | | 38'000.00 |
| 1210.16 | Societad cooperativa da consum Surrein-Rabius | 150'000.00 | 150'000.00 | | |
| 1210.31 | Scret da participaziun banca Raiffeisen | 200.00 | 200.00 | | |
| 1210.81 | Participaziun CMF Cadi | 13'333.35 | 13'333.35 | | |
| 14 | BEINS MATERIALS | 1'015'502.45 | 1'098'984.17 | 83'481.72 | |
| 1410.09 | Project zonas da protecziun | 0.00 | 60'000.00 | 60'000.00 | |
| 1410.10 | Sanaziun aquaducts Sumvitg - Cumpadials | 1'000.00 | 1'000.00 | | |
| 1410.11 | Aquaduct Cumpadials | 4'000.00 | 1'000.00 | | 3'000.00 |
| 1410.12 | Aquaduct Sumvitg | 1'000.00 | 1'000.00 | | |
| 1410.13 | Aquaduct Surrein | 2'000.00 | 50'000.00 | 48'000.00 | |
| 1410.14 | Aquaduct Rabius | 1'000.00 | 5'000.00 | 4'000.00 | |
| 1410.16 | Aquaduct Laus | 5'000.00 | 4'500.00 | | 500.00 |
| 1410.17 | Aquaduct alp Naustgel | 52'236.00 | 1.00 | | 52'235.00 |
| 1410.33 | Sendas e vias da velo | 1'414.90 | 1.00 | | 1'413.90 |
| 1410.39 | Plaz Cadruvi | 3'830.10 | 3'400.00 | | 430.10 |
| 1410.42 | Project rempar Val Luven | 0.00 | 29'698.92 | 29'698.92 | |
| 1410.61 | Vias cantunalas | 1'000.00 | 1'000.00 | | |
| 1410.62 | Vias communalas | 1'000.00 | 125'200.00 | 124'200.00 | |
| 1410.63 | Parcadi Clavadi | 1'000.00 | 1'000.00 | | |

| | Facultad ils 01.01.2016 | Facultad ils 31.12.2016 | Augment | M i d a s Sminuziun |
|---|----------------------------|----------------------------|-----------|------------------------|
| 1410.71 Canalisaziun | 624'600.00 | 680'100.00 | 55'500.00 | |
| 1410.72 Plazzas per rimnada da rufids | 0.00 | 1'000.00 | 1'000.00 | |
| 1410.82 Projects forestals | 1'000.00 | 1'000.00 | | |
| 1410.83 Project Via Russein | 306'978.60 | 0.00 | | 306'978.60 |
| 1410.99 Illuminaziun publica | 5'433.85 | 70'000.00 | 64'566.15 | |
| 1430.01 Casa da scola Sumvitg | 1.00 | 1.00 | | |
| 1430.02 Casa da scola Rabius | 1.00 | 1.00 | | |
| 1430.03 Casa da scola Surrein | 1.00 | 1.00 | | |
| 1430.04 Casa da scola Cumpadials | 1.00 | 1.00 | | |
| 1430.12 Tegia Valtenigia | 1'000.00 | 1'000.00 | | |
| 1430.19 Stan da mulscher alp Glivers | 0.00 | 61'074.25 | 61'074.25 | |
| 1430.62 Mir santeri Sumvitg | 1'000.00 | 1'000.00 | | |
| 1430.78 Baghetg da cadavers | 1'000.00 | 1'000.00 | | |
| 1430.86 Project ovra hydraulica | 1.00 | 1.00 | | |
| 1460.03 Maschinas forestalesses | 1.00 | 1.00 | | |
| 1460.04 Maschinas stradalesses | 1.00 | 1.00 | | |
| 1460.21 Bus da scola | 2.00 | 2.00 | | |
| 16 CONTRIBUZIUNS D'INVESTIZIUN | 1'000.00 | 1'000.00 | | |
| 1620.20 Meglieraziun funsila | 1'000.00 | 1'000.00 | | |
| 17 ULTERIURAS EXPENSAS ACTIVADAS | 9'126.50 | 4'700.00 | | 4'426.50 |
| 1710.01 Revisiun planisaziun locala | 1'426.50 | 3'700.00 | 2'273.50 | |
| 1720.10 Adressaziun da baghetgs sort 10 | 7'700.00 | 1'000.00 | | 6'700.00 |
| Activas totalas | 12'685'215.09 | 11'856'949.54 | | 828'265.55 |

| | | Facultad ils 01.01.2016 | Facultad ils 31.12.2016 | Augment | M i d a s Sminuziun |
|-----------|---|----------------------------|----------------------------|------------------|------------------------|
| 2 | PASSIVA | 12'685'215.09 | 11'856'949.54 | | 828'265.55 |
| 20 | OBLIGAZIUNS CURRENTAS | 1'825'399.49 | 1'153'393.38 | | 672'006.11 |
| 2000.01 | Crediturs currentes | 1'825'399.49 | 1'153'393.38 | | 672'006.11 |
| 21 | DEIVETS A CUORT TERMIN | 49'140.70 | 0.00 | | 49'140.70 |
| 2100.10 | Quen current conto da rendaquen cantun taglia | 49'140.70 | 0.00 | | 49'140.70 |
| 22 | DEIVETS A TERMIN MESAUN E LIUNG | 6'500'000.00 | 6'500'000.00 | | |
| 2210.05 | Emprest banca Raiffeisen 1.45% 2012-2022 | 1'000'000.00 | 1'000'000.00 | | |
| 2210.09 | Emprest banca UBS 2.49% 2010-2020 | 2'000'000.00 | 2'000'000.00 | | |
| 2210.10 | Emprest banca UBS 2.42% 2010-2019 | 1'500'000.00 | 1'500'000.00 | | |
| 2210.11 | Emprest banca Cantunala 1.8% 2011-2021 | 1'000'000.00 | 1'000'000.00 | | |
| 2210.12 | Emprest SUVA 1.73% 2011-2021 | 1'000'000.00 | 1'000'000.00 | | |
| 28 | CONTOS D'ULIVAZIUN DA MENASCHI COMMUNAL | 2'960'106.91 | 2'801'295.79 | | 158'811.12 |
| 2860.01 | Donaziun SL schurmetg territori Greina | 270'066.90 | 260'092.75 | | 9'974.15 |
| 2890.01 | Fondo recav terren communal | 283'678.60 | 321'894.75 | 38'216.15 | |
| 2890.02 | Reserva ord retuorn a tschep (ORU) | 2'000'000.00 | 2'000'000.00 | | |
| 2890.09 | Contribuziuns serenera e canalisaziun | 384'339.10 | 202'329.08 | | 182'010.02 |
| 2890.15 | Contribuziuns da privats per tschalers schurmetg civil | 10'119.35 | 0.00 | | 10'119.35 |
| 2890.17 | Contribuziuns privatas per parcadis | 11'902.96 | 16'979.21 | 5'076.25 | |
| 29 | CAPITAL AGEN | 1'350'567.99 | 1'402'260.37 | 51'692.38 | |
| 2900.01 | Capital agen | 1'350'567.99 | 1'402'260.37 | 51'692.38 | |
| | Passivas totalas | 12'685'215.09 | 11'856'949.54 | | 828'265.55 |

| Facultad administrativa 2016 | Activau | Investiziuns | | Amortisaziuns | | Activau |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------|---------------------|---------------------|
| | 01.01.2016 | Cuosts | Recav | ordinarias | supple- mentaras | 31.12.2016 |
| Concept da segirtad dils aquaducts | | 60'000.00 | | | | 60'000.00 |
| Sanaziun aquaducts Sumvitg-Cumpadials | 1'000.00 | 91'326.00 | 45'663.00 | 163.00 | 45'500.00 | 1'000.00 |
| Aquaduct Cumpadials | 4'000.00 | 1'913.25 | 3'826.50 | 486.75 | 600.00 | 1'000.00 |
| Aquaduct Sumvitg | 1'000.00 | | | | | 1'000.00 |
| Aquaduct Surrein | 2'000.00 | 164'093.65 | 65'197.50 | 296.15 | 50'600.00 | 50'000.00 |
| Aquaduct Rabiun | 1'000.00 | 7'209.00 | -126.00 | | 3'335.00 | 5'000.00 |
| Aquaduct Laus | 5'000.00 | | | 500.00 | | 4'500.00 |
| Aquaduct alp Naustgel | 52'236.00 | | | 5'236.00 | 46'999.00 | 1.00 |
| Sendas da viandar e via da velos | 1'414.90 | | 1'413.90 | | | 1.00 |
| Plaz Cadruvi | 3'830.10 | | | 430.10 | | 3'400.00 |
| Project rempars Val Luven | | 29'698.92 | | | | 29'698.92 |
| Vias cantunals | 1'000.00 | | | | | 1'000.00 |
| Vias communalas | 1'000.00 | 386'057.65 | 61'700.00 | 157.65 | 200'000.00 | 125'200.00 |
| Parcadis Clavadi | 1'000.00 | | | | | 1'000.00 |
| *Canalisaziun | 624'600.00 | 243'453.80 | 81'991.00 | 62'562.80 | 43'400.00 | 680'100.00 |
| Plazzas da rimnada da rufids | | 117'747.40 | | | 116'747.40 | 1'000.00 |
| Project forestal | 1'000.00 | 472'466.67 | 358'816.20 | 150.47 | 113'500.00 | 1'000.00 |
| Via Russein | 306'978.60 | | 301'614.10 | | 5'364.50 | 0.00 |
| Illuminaziun publica | 5'433.85 | 123'501.75 | 49'862.00 | 573.60 | 8'500.00 | 70'000.00 |
| Casa da scola Sumvitg | 1.00 | | | | | 1.00 |
| Casa da scola Rabiun | 1.00 | | | | | 1.00 |
| Casa da scola Surrein | 1.00 | | | | | 1.00 |
| Casa da scola Cumpadials | 1.00 | | | | | 1.00 |
| Tegia Valtenigia | 1'000.00 | | | | | 1'000.00 |
| Stan da mulscher alp Glivers | | 197'074.25 | 36'000.00 | | 100'000.00 | 61'074.25 |
| Mir santeri Sumvitg | 1'000.00 | 12'823.90 | | 123.90 | 12'700.00 | 1'000.00 |
| Casa da cadavers | 1'000.00 | 9'495.85 | | 195.85 | 9'300.00 | 1'000.00 |
| Project ovra hydraulica | 1.00 | 10'129.00 | | | 10'129.00 | 1.00 |
| Maschinas forestalesser | 1.00 | | | | | 1.00 |
| Maschinas stradalesser | 1.00 | | | | | 1.00 |
| Bus da scola | 2.00 | | | | | 2.00 |
| Meglieraziun funsila | 1'000.00 | 110'563.45 | | 163.45 | 110'400.00 | 1'000.00 |
| Planisaziun locala | 1'426.50 | 2'413.80 | | 140.30 | | 3'700.00 |
| Adressaziun da baghetgs, sort 10 | 7'700.00 | 18'784.52 | | 884.52 | 24'600.00 | 1'000.00 |
| | 1'025'628.95 | 2'058'752.86 | 1'005'958.20 | 9'501.74 | 858'274.90 | 1'104'684.17 |
| Total amortisaziuns | | | | | 867'776.64 | |
| <i>* Amortisaziuns canalisaziuns entras finanziaziun speciala</i> | | | | | 62'562.80 | |
| <i>* Amortisaziuns supplementaras canalisaziuns entras finanziaziun speciala</i> | | | | | 43'400.00 | |

QUEN DA FACULTAD 2016

Meglieraziun Sumvitg
7175 Sumvitg

| 1 | ACTIVA | facultad dils 31-12-2015 | facultad dils 31-12-2016 | midadas |
|------|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------|
| 1000 | Cassa | | | |
| 1020 | Banca cantunala 00 134.584.200 | 87'025.45 | 84'322.30 | -2'703.15 |
| 1150 | Debiturs | 65'952.95 | 218'615.80 | 152'662.85 |
| | Activas totalas | 152'978.40 | 302'938.10 | 149'959.70 |
| 2 | PASSIVA | | | |
| 2000 | Crediturs | 495'662.10 | 301'482.60 | -194'179.50 |
| 2900 | Capital agen | -342'683.70 | 1'455.50 | 344'139.20 |
| | Passivas totalas | 152'978.40 | 302'938.10 | 149'959.70 |

QUEN DA MENASCHI 2016

Meglieraziun Sumvitg
7175 Sumvitg

| 8 | EXPENSAS | tochen 31-12-2015 | 2016 | total |
|---------|--|---------------------|---------------------|---------------------|
| 800.501 | Investiziuns generalas | 615'984.65 | 145'066.05 | 761'050.70 |
| 800.502 | Construcziun da vias | 6'656'849.27 | 1'039'694.90 | 7'696'544.17 |
| 800.503 | Lavurs da manteniment | 18'991.05 | 3'316.75 | 22'307.80 |
| 800.504 | Mesiras da recumpensaziun | 2'186.20 | 6'426.85 | 8'613.05 |
| 800.505 | Cuosts cumissiu | 125'587.25 | 13'737.80 | 139'325.05 |
| 800.506 | Cuosts administrativs | 56'513.15 | 13'026.90 | 69'540.05 |
| 800.507 | Cumpra da terren | 122'098.80 | 8'282.10 | 130'380.90 |
| 800.508 | Ulivaziun pli u meins terren | | | |
| | Total expensas | 7'598'210.37 | 1'229'551.35 | 8'827'761.72 |
| | ENTRADAS | | | |
| 800.601 | Tscheins | 3'710.22 | 723.30 | 4'433.52 |
| 800.602 | Subvenziuns | 6'180'858.05 | 1'452'256.00 | 7'633'114.05 |
| 800.603 | Contribuziuns da privats | 1'070'834.40 | 120'711.25 | 1'191'545.65 |
| 800.604 | Ulteriuras entradas | | | |
| | Total entradas | 7'255'402.67 | 1'573'690.55 | 8'829'093.22 |
| | Entradas quen da menaschi | | 1'573'690.55 | |
| | Expensas quen da menaschi | | 1'229'551.35 | |
| | Surpli entradas(+)/Surpli expensas(-) | | 344'139.20 | |

Conform als artechels 46 - 50 dalla constituziun communal ha la cumissiun da quen e gestiun controllau ed examinau il quen communal 2016.

La revisiun dil quen communal ei vegnida exequida dil biro fiduziar Cathomas+Cabernard SA, Glion ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun.

1. Las controllas han cumpigliau

- ils protocols e las decisiuns dils organs cumpetents
- il quen e l'administraziun dalla facultad
- il quen current e d'investiziuns
- il quen dalla meglieraziun

2. Constataziuns

- Ils responsabels administreschan cun senn da responsabladad il fatg communal.
- La bilanza per ils 31-12-2016 ed il quen da menaschi 2016 corrispundan alla contabilitad.
- La contabilitad ei menada conform agl uorden e tenor principis mercantils sco era dil model da quen per las vischnaucas.
- Ils documents da fatschenta e da contabilitad ein avon maun.
- Ils principis legals da valetaziun ein observai enten presentar la situaziun da facultad ed il resultat da fatschenta.

3. Propostas

Sin fundament dil resultat dalla revisiun propona la cumissiun da quen e gestiun:

- d'approbar il quen communal 2016 ed il quen dalla meglieraziun 2016 sco presentau a scret;
- da dar scarica alla suprastanza, als ulteriurs organs responsabels ed all'administraziun ed admetter in cordial engraziament per lur engaschi en favur da nossa vischnaunca.

Sumvitg, matg 2017

Cumissiun da quen e gestiun

Claudio Cajacob, president
Rafael Decurtins
Gion Lutz

Rapport da revisiun alla Vischnaunca da Sumvitg

Sin fundament da Voss'incarica havein nus, ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun, revidiu ed examinau Vies quen communal ch'ei vegnius serraus giu pils 31 da december 2016 el senn dallas prescripziuns vertentas. Nossa revisiun ei vegnida exequida tenor criteris valabels e professionals. Nus confirmein era che nus ademplin las pretensiuns legalas d'independenza e da habilitad.

Nus savein cheutras confirmar

- che la bilanza pils 31 da december 2016 ed il quen da menaschi 2016 corrispundien alla contabilitad;
- che tala seigi menada conform agl uorden e tenor principis mercantils;
- ch'ils documents da fatschenta e da contabilitad seigien cumpleinamein avon maun e
- ch'il resultat da fatschenta e la situaziun da facultad seigien presentai correctamein tenor las prescripziuns da valetaziun legalas.

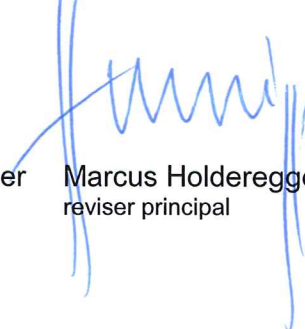
Nossa revisiun serestrenscha sil quen annual e la contabilitad, ferton che l'examinaziun per-tuccont ils conclus da l'executiva e legislativa ei suttamessa a Vossa cumissiun da gestiun.

Sin fundament dil resultat da nossa revisiun proponin nus d'approbar il quen annual 2016 dalla Vischnaunca da Sumvitg sco presentau e da dar scarica a tuts responsabels cun ad-metter ad els in bien engraziament per la lavur prestada.

CATHOMAS + CABERNARD SA, GLION
fiduziaria ed immobilias



Roman Holderegger



Marcus Holderegger
reviser principal

Sumvitg / Glion, ils 7 d'avrel 2017

Suprastonza communal

| | | |
|-----------------------|-------------------------|--|
| President communal | Candinas Armin, Rabius | administraziun generala, planisaziun locala, mieds da massa, finanzas e taglias, economia publica en general |
| Gerau | Bearth Giusep, Sumvitg | provediment d'aua, dismessa d'aua piarsa, traffic, fatgs da baghegiar |
| Gerau (vicepresident) | Candinas Robert, Rabius | scolaziun, cultura, temps liber, sanadad, beinstar social, turissem |
| Gerau | Deplazes Ignaz, Surrein | forestalessar, correcciuns da flums ed uals, rempars e lavineras, ambient, sendas, via da velos loipas |
| Gerau | Duff Marcus, Cumpadials | segirtad publica, baselgias e capluttas, santeris ed uorden da satrar, agricultura, dismessa da cadavers |

Cumissiuns

| | | |
|---------------------------------|--|---|
| Cumissiun da quen e gestiun | Cajacob Claudio, Sumvitg Decurtins Rafael, Sumvitg Lutz Gion, Rabius | president |
| Cumissiun da baghegiar | Bundi Martin, Sumvitg Tuor Eduard, Rabius Bearth Giusep, Sumvitg Flepp Felix, Surrein Monn Erwin, Sumvitg | president actuar ex officio |
| Cumissiun provediment social | Candinas Armin, Rabius Candinas Robert, Rabius Collenberg Fabian, Sumvitg | president ex officio ex officio |
| Cumissiun da perimeter | Schmid Franz, Glion Beer Otto, Rabius Deplazes Alexander, Surrein | president |
| Stab directiv da crisa communal | Candinas Armin, Rabius Degonda Corsin, Sumvitg Cathomas Flurin, Sumvitg Keller Roger, Mustér (vice-cdt pumpiers) Tuor Werner, Sumvitg Collenberg Fabian, Sumvitg | president, ex officio ex officio ex officio ex officio |
| Cumissiun da cultura | Candinas Robert, Rabius Bearth-Kamm Sandra, Sumvitg Monn-Friberg Gabriela, Sumvitg Pelican-Camenisch Myriam, Surrein Schneider-Mönch Rosmarie, Cumpadials Solèr Clau dr., Surrein / Cuera Tuor Curdin, Sumvitg | president, ex officio |
| Cumissiun donaziun Greina | Deplazes Walter, Surrein Candinas Armin, Rabius Cajacob-Berther Alice, Sumvitg | president ex officio |

| | | |
|--------------------------------|--|--|
| Cumissiu da megliaziun Sumvitg | Maissen Theo dr., Sevgein Candinas Armin, Rabius Deplazes Otto, Surrein Duff Marcus, Cumpadials Degonda Werner, Cumpadials Monn Martin, Sumvitg Tuor Carli, Rabius | president vicepresident, ex officio actuar ex officio |
|--------------------------------|--|--|

**Delegai a corporaziuns ed
organisaziuns regiunalas**

| | | |
|---|---|--|
| SanaSurselva | Candinas Armin, Rabius Candinas Robert, Rabius | delegau, ex officio suppleant |
| Corporaziun casa da tgira Sutsassiala | Candinas Armin, Rabius Candinas Robert, Rabius Degonda Denise, Cumpadials Monn-Monn Yvonne, Sumvitg Deplazes-Kurz Maja, Surrein | delegau, ex officio delegau, ex officio delegada delegada suppleanta |
| Corporaziun serenera Zavragia | Candinas Armin, Rabius Bearth Giusep, Sumvitg Duff Marcus, Cumpadials | delegau, ex officio delegau, ex officio suppleant |
| Corporaziun schigentera solara gliet Cadi | Candinas Armin, Rabius | delegau, ex officio |
| Consozi silo da sal Breil, Sumvitg e Trun | Candinas Armin, Rabius | delegau, ex officio |
| Circuit dil register funsil Cadi | Candinas Armin, Rabius | delegau, ex officio |
| Uniun Parc Adula | Candinas Armin, Rabius Candinas Robert, Rabius | ex officio delegau, ex officio |
| Cussegl da scola dil consozi da scola Sumvitg-Trun | Candinas Robert, Rabius Bass Trudi, Sogn Benedetg Jacomet Lucretia, Surrein | ex officio |
| Cumissiu da fiug dil corp da pumpiers Sumvitg-Trun | Duff Marcus, Cumpadials | ex officio |
| Cussegl d'administraziun CMF Cadi | Deplazes Ignaz, Surrein | ex officio |

Ulteriurs ufficials e funcziunaris

| | |
|--|--|
| Uffeci polizia da fiug dil cantun Grischun Cadaltbert Marcel, Glion | controlla da fiug referendari regiun Surselva |
| Rigolet SA, Segnas | controllader barschaders d'ieli |
| Cathomas Flurin, Sumvitg Tuor Werner, Sumvitg | controllas da carrar |

| | | |
|----------------------------------|---|---|
| Administraziun communal | Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg | telefon 081 920 25 00 / info@sumvitg.ch |
| Canzlist communal | Collenberg Fabian | canzlia, actuariat e secretariat |
| Emploiai d'administraziun | Bearth Claudio | finanzas, substitut da canzlist |
| | Demont Anita | administraziun generala |
| Emprendista d'administraziun | Duff Anita, entochen ils 31-07-2016 | 3. onn d'emprendissadi |
| | Maissen Cornelia, naven dils 01-07-2016 | 1. onn d'emprendissadi |
| Uffeci forestal | Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg | telefon 081 920 25 06 |
| Selvicultur da revier | Cathomas Flurin | meinafatschenta uffeci forestal |
| Emploiai forestals | Castelberg Thomas | uffeci forestal |
| | Keller Roger | uffeci forestal |
| Emprendist forestal | Schaniel Severin | 3. onn d'emprendissadi |
| Uffeci stradal | Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg | telefon 081 936 30 79 |
| Caumenaschi stradal | Tuor Werner | uffeci stradal |
| Emploiai stradals | Degonda Heimo | uffeci stradal |
| | Albrecht Silvan | uffeci stradal |
| Pedels casas da scola | Tuor Wendelin | pedel / Cumpadials, Sumvitg e Surrein |
| | Tuor-Bundi Manuela | |
| | Pinto Mendes Lisa Carina | pedela / Rabiuis |
| Autists dils bus da scola | Tuor Wendelin | manischunz bus 1 |
| | Demont Eugen | manischunz bus 2 |

Nossas senioras e nos seniors pils 31-12-2016

Annadas 1916 - 1919

Riedi-Monn Maria, Casa S. Martin 27-08-1916
 Decurtins-Degonda Maria, Casa S. Giusep 28-03-1919

Annada 1922 - 1924

Deflorin Gion Antoni, Casa S. Giusep 22-08-1922
 Desax Elisabeth, Casa S. Giusep 08-07-1923
 Wieland-Fry Rosa, Casa S. Giusep 10-02-1924
 Bearth Pauli, Sumvitg 29-03-1924
 Tuor-Carigiet Vrena, Casa S. Martin 17-08-1924

Annada 1925

Bearth-Durschei Ottilia, Casa S. Martin 09-05-1925
 Beer Marcel, Rabius 13-05-1925
 Bass-Monn Veronica, Clavadi 01-09-1925
 Cadruvi-Pelican Genoveva, Surrein 24-11-1925

Annada 1926

Berther Valentin, Rabius 12-01-1926
 Deflorin Theresa, Casa S. Giusep 30-01-1926
 Tuor Bruno, Rabius 17-03-1926
 Degonda-Cavelti Blandina, Cumpadials 02-06-1926
 Tgetgel-Cathomas Maria, Surrein 07-07-1926
 Maissen Robert, Rabius 24-07-1926
 Cajacob-Bearth Ludivica, Casa S. Giusep 15-08-1926

Annada 1927

Walder-Lechmann Berta, Casa S. Martin 10-01-1927
 Candinas-Deplazes Berta, Sumvitg 17-02-1927
 Deplazes-Tuor Silvia, Rabius 29-06-1927

Annada 1928

Duff-Schüpfer Trudi, Laus 01-07-1928
 Lechmann-Spechtenhauser Maria, Sumvitg 01-07-1928
 Duff-Huonder Rosa, Sumvitg 22-09-1928
 Bearth-Fryberg Brida, Casa S. Martin 28-09-1928
 Beer-Soliva Ottilia, Rabius 06-11-1928

Annada 1929

Soliva-Lechmann Adelina, Rabius 24-01-1929
 Degonda Lucas, Cumpadials 12-02-1929
 Cajacob Anton, Sumvitg 12-06-1929
 Maissen-Tuor Paulina, Rabius 15-07-1929
 Carisch Julius, Rabius 15-08-1929
 Cajacob-Bearth Maria, Casa S. Giusep 19-08-1929
 Pelican Isidor, Surrein 06-10-1929
 Bearth Hermina, Rabius 17-11-1929
 Candinas Theodosius, Surrein 19-12-1929

Annada 1930

Maissen-Heini Marianne, Casa S. Giusep 04-02-1930
 Tgetgel-Alig Victoria, Rabius 02-03-1930
 Bearth-Candinas Georgina, Center da sanadad Puntreis 23-10-1930
 Deplazes Robert, Surrein 28-10-1930
 Cathoms Stanislaus, Cumpadials 12-12-1930

Annada 1931

Pelican-Degonda Antonia, Surrein 07-01-1931
 Degonda-Duff Paulina, Casa S. Giusep 29-05-1931
 Flepp Maurus, Rabius 02-06-1931
 Bearth Duri, Sumvitg 01-08-1931
 Monn-Foppa Julia, Pardomat Dado 05-09-1931
 Thöni Heinrich, Rabius 05-09-1931
 Cavalli-Tuor Antonia, Rabius 06-12-1931

Annada 1932

Degonda Pauli, Surrein 04-01-1932
 Duff-Wagner Hilde, Sumvitg 10-01-1932
 Degonda Franzestg, Cumpadials 12-02-1932
 Ritter Beat, Cumpadials 19-02-1932
 Tuor-Desax Julia, Rabius 07-03-1932
 Cabalzar Ignaz, Siltginas 01-04-1932
 Tuor-Deflorin Berta, Sumvitg 04-07-1932
 Maissen-Degonda Rosa, Surrein 18-07-1932
 Deplazes Thomasa, Rabius 27-07-1932
 Deplazes-Maissen Silvia, Rabius 11-08-1932
 Decurtins Giachen Mathias, Sumvitg 27-09-1932
 Carisch-Albin Theresia, Rabius 05-10-1932
 Bearth Eduard, Sumvitg 23-11-1932
 Cajacob-Maissen Sofia, Casa S. Martin 27-11-1932

Annada 1933

Maissen-Deplazes Luisia, Surrein 10-03-1933
 Candinas-Lutz Barla, Surrein 27-05-1933
 Schnoz-Carigiet Adelina, Sumvitg 06-06-1933
 Duff Gion Battesta, Sumvitg 06-08-1933
 Cathomas-Mathiuët Dora, Cumpadials 18-08-1933
 Maissen Guido, Rabius 27-08-1933
 Derungs Felix, Rabius 29-08-1933
 Fry-Krauer Martha, Plaun da Crusch 03-09-1933
 Monn-Bearth Mariuschla, Sumvitg 21-10-1933
 Giger-Candinas Maria, Surrein 22-10-1933
 Lutz-Tschuor Maria, Surrein 08-12-1933
 Deplazes Tumaisch, Rabius 10-12-1933

Annada 1934

Candinas-Zeh Marguerite, Surrein 08-01-1934
 Degonda-Deplazes Rita, Rabius 14-01-1934
 Cabalzar-Maissen Bernadetta, Siltginas 15-01-1934
 Derungs-Deplazes Mariuschla, Rabius 24-02-1934
 Fry-Giger Luisia, Cumpadials 27-02-1934
 Cajacob Michèl, Sumvitg 24-04-1934
 Maissen Modest, Sumvitg 07-05-1934
 Cajacob-Candinas Blandina, Sumvitg 17-05-1934
 Fry Albert, Cumpadials 27-05-1934
 Barlafante Antonio, Sumvitg 28-05-1934
 Lutz-Berther Silvia, Rabius 22-06-1934
 Deplazes-Solèr Johanna, Cumpadials 04-07-1934
 Pelican Placi, Surrein 13-07-1934
 Deplazes-Bearth Paulina, Rabius 30-07-1934

Flepp-Bearth Imelda, Rabius 02-08-1934
 Monn-Foppa Rosa, Sumvitg 07-08-1934
 Bearth Erwin, Sumvitg 01-10-1934
 Pelican-Cabernard Maria, Surrein 08-10-1934
 Jacomet Carlina, Casa S. Giusep 23-10-1934
 Flepp-Simonet Pia, Cumpadials 07-11-1934
 Deplazes-Demund Cecilia, Sumvitg 22-11-1934
 Albin Stiafen, Rabius 25-12-1934
 Schmed-Vincenz Valentina, Surrein 26-12-1934

Annada 1935

Maissen Elisabeth, Surrein 16-02-1935
 Candinas Georg, Surrein 16-03-1935
 Albrecht-Bundi Rosa, Surrein 13-04-1935
 Monn Sabina, Sumvitg 13-06-1935
 Duff Luis, Sumvitg 23-06-1935
 Casanova-Berini Anna, Casa S. Giusep 30-06-1935
 Bearth-Demont Irena, Rabius 05-07-1935
 Maissen Alois, Surrein 25-08-1935
 Monn Raimunda, Sumvitg 27-08-1935
 Maissen Aluis, Rabius 12-09-1935
 Giger-Mages Elisabeth, Rabius 01-10-1935
 Degonda-Maissen Imelda, Surrein 01-10-1935
 Tuor-Degonda Filomena, Cumpadials 29-10-1935
 Maissen Guido, Surrein 20-12-1935

Annada 1936

Maissen Anna, Cumpadials 02-01-1936
 Bearth-Willi Angela, Sumvitg 09-01-1936
 Degonda Alois, Casa S. Giusep 20-04-1936
 Tuor Walter, S. Benedetg 19-06-1936
 Degonda Gion Fidel, Cumpadials 31-07-1936
 Bearth Georg, Sumvitg 01-08-1936
 Candinas Augustin, Surrein 28-08-1936
 Degonda-Candinas Ida, Cumpadials 07-11-1936

Annada 1937

Bass Toni, Surrein 25-01-1937
 Nay-Schmid Irena, Casa S. Giusep 12-03-1937
 Candinas-Demont Christiana, Surrein 11-04-1937
 Jacomet Augustin, Rabius 27-05-1937
 Bearth-Maissen Anna, Rabius 30-05-1937
 Jacomet-Maissen Mariuschla, Rabius 20-08-1937
 Monn-Schmidt Ottilia, Rabius 23-08-1937
 Monn Aurelio, Casa S. Giusep 25-08-1937
 Bearth-Decurtins Felicitas, Rabius 25-09-1937
 Albin-Maissen Antonia, Rabius 28-11-1937
 Albrecht Marcus, Cumpadials 08-12-1937

Annada 1938

Duff Lothar, Sumvitg 03-01-1938
 Candinas Georgina, Surrein 04-02-1938
 Candinas-Cathomas Paula, Surrein 23-05-1938
 Decurtins-Nay Leonora, Sumvitg 12-06-1938
 Berther Mudest, Rabius 26-06-1938
 Bass Trudi, Casa S. Giusep 01-07-1938
 Venzin Martin, Rabius 30-08-1938
 Monn Franz, Sumvitg 17-10-1938
 Maissen-Merckx Maria Theresia, Rabius 23-10-1938
 Di Nolfi Angelo, S. Benedetg 19-11-1938
 Degonda-Alig Maria, Surrein 03-12-1938

Annada 1939

Schmid Emil, S. Benedetg 16-02-1939
 Bearth Pius, Sumvitg 18-02-1939
 Monn Christian, Rabius 03-03-1939
 Candinas Plazi, Sumvitg 15-03-1939
 Cathomas Luis, Sumvitg 29-04-1939
 Monn-Casanova Margaretha, Sumvitg 04-06-1939
 Candinas-Cathomas Sophia, Surrein 03-12-1939

Annada 1940

Tuor Mariuschla, Sumvitg 15-01-1940
 Keller-Neukom Verena, Surrein 27-01-1940
 Vincenz-Deplazes Alfonsina, Surrein 07-05-1940
 Maissen Lucas, Surrein 28-05-1940
 Maissen-Cathomen Mengia, Rabius 20-08-1940
 Maissen-Hofer Valeria, Sumvitg 26-08-1940
 Tuor-Sanna Laura, Rabius 15-09-1940
 Candinas Murezi, Surrein 14-10-1940
 Cajacob-Dürr Marie, Sumvitg 07-12-1940
 Deplazes-Duff Theresa, Surrein 17-12-1940
 Benini Enrico, Rabius 30-12-1940

Annada 1941

Maissen-Berther Marcella, Rabius 01-02-1941
 Tuor-Monn Emilia, Cumpadials 21-03-1941
 Kuster-Monn Mariuschla, Rabius 26-04-1941
 Tuor Richard, Cumpadials 24-06-1941
 Deplazes-Cathomas Gemma, Surrein 09-07-1941
 Monn Carma, Sumvitg 19-07-1941
 Castelberg-Candinas Mariuschla, Casa Val Lumnezia 22-07-1941
 Candinas Conrad, Surrein 08-08-1941
 Duff Stiafen, Surrein 25-12-1941

Nossas naschientschas 2016

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|------------|-------------|
| Flepp Paula | da Manuel e Claudia | Sumvitg | *01-03-2016 |
| Lutz Fabienne | da Stefan e Daniela | Cumpadials | *02-03-2016 |
| Bearth Luca | da Fabian e Sandra | Rabius | *16-03-2016 |
| Schmied Samara Leonie | da David e Sabina | Rabius | *10-06-2016 |
| Saner Yanis | da Marcel e Fabienne | Rabius | *27-07-2016 |
| Decurtins Malin | da Remo ed Jasmin | Cumpadials | *01-10-2016 |
| Schmed Luisa | da Valentin ed Andrea | Surrein | *18-11-2016 |

Nos defuncts 2016

| | | | | |
|-------------------|------------|------|----------------|-------------|
| Schmid | Anton | 1940 | Surrein | †22-01-2016 |
| Mognetti-Bearth | Bernadetta | 1935 | Rabius | †02-02-2016 |
| Lutz | Gabriel | 1930 | Rabius | †04-02-2016 |
| Deflorin-Deflorin | Cecilia | 1923 | Casa S. Giusep | †21-02-2016 |
| Maissen | Werner | 1927 | Casa S. Giusep | †12-03-2016 |
| Candinas | Otilia | 1926 | Casa S. Giusep | †29-03-2016 |
| Giger-Rizzi | Dina | 1921 | Surrein | †12-04-2016 |
| Wacker-Günter | Claudia | 1936 | Casa S. Giusep | †05-06-2016 |
| Carigiet | Augustin | 1931 | Casa S. Martin | †21-07-2016 |
| Bearth-Cajacob | Luisia | 1924 | Casa S. Giusep | †01-08-2016 |
| Duff | Otilia | 1943 | Casa S. Martin | †17-11-2016 |
| Carigiet-Maissen | Theresa | 1930 | Casa S. Martin | †11-12-2016 |
| Flury-Mathiuët | Lisabeth | 1953 | Cumpadials | †17-12-2016 |



Svilup dalla popolaziun

